



亞洲之窗 · 澳洲 · 新加坡文化慶典

## 綻放魅力 · 與世界啟動共鳴

- ▶ 即時訊息 · 玉山30，永續未來 玉山金控發布最新永續報告書
- ▶ 數位金融 · 玉山外幣一站式服務，輕鬆換匯並獨享優惠
- ▶ 綠色生活 · 循環經濟模式，消費也能零浪費

# Contents 目錄

July/August 2022

177



封面故事~澳洲·新加坡文化慶典  
同樣擁有多元文化特色的澳洲及新加坡，以豐富多彩的異國情懷交織出獨特氣息，並且透過各大節慶的創意演繹新舊融合，展現積極互動的熱情。

封面圖片提供/  
www.sydneynewyearseve.com  
目錄圖片提供/達志影像

## 焦點訊息

### 02 即時訊息

玉山金控發布最新永續報告書  
玉山30，永續未來

### 玉山榮耀

04 《亞洲金融雜誌》評選玉山金控為「亞洲最佳管理企業」  
發揮更多的正面影響力

05 玉山金控7度榮獲「公司治理評鑑」前5%佳績  
追求永續發展的決心！

### 06 亞洲之窗

綻放魅力·與世界啟動共鳴

## 生活與金融

### 10 理財關鍵字

家庭健康保險  
享受生活無後顧之憂

### 12 數位金融

玉山外幣一站式服務  
輕鬆換匯·獨享優惠

### 14 溫馨服務

落實告知與揭露·業務人員專業性原則  
服務為本·誠信為重

## 特別企畫

### 16 寰宇焦點

世界脈動精華

### 18 藝術巡禮

北方文藝復興的崛起  
細膩描繪生命哲思

### 22 綠色生活

循環經濟模式  
消費也能零浪費

### 26 自在旅遊

海線台中港  
風電綠能新基地

### 30 職人美學

南投竹業工藝  
竹製品融入現代日常

### 34 身心舒壓

頌鉢音療  
傾聽內心的平靜

### 36 雙語學習

日常生活用語輕鬆學  
Lesson3 公務出差篇

## 生活與玉山

### 38 玉山人心語

第38期希望工程師培育班分享 Part2  
凝聚團隊力量，創造最大價值

### 42 CSR玉山企業社會責任

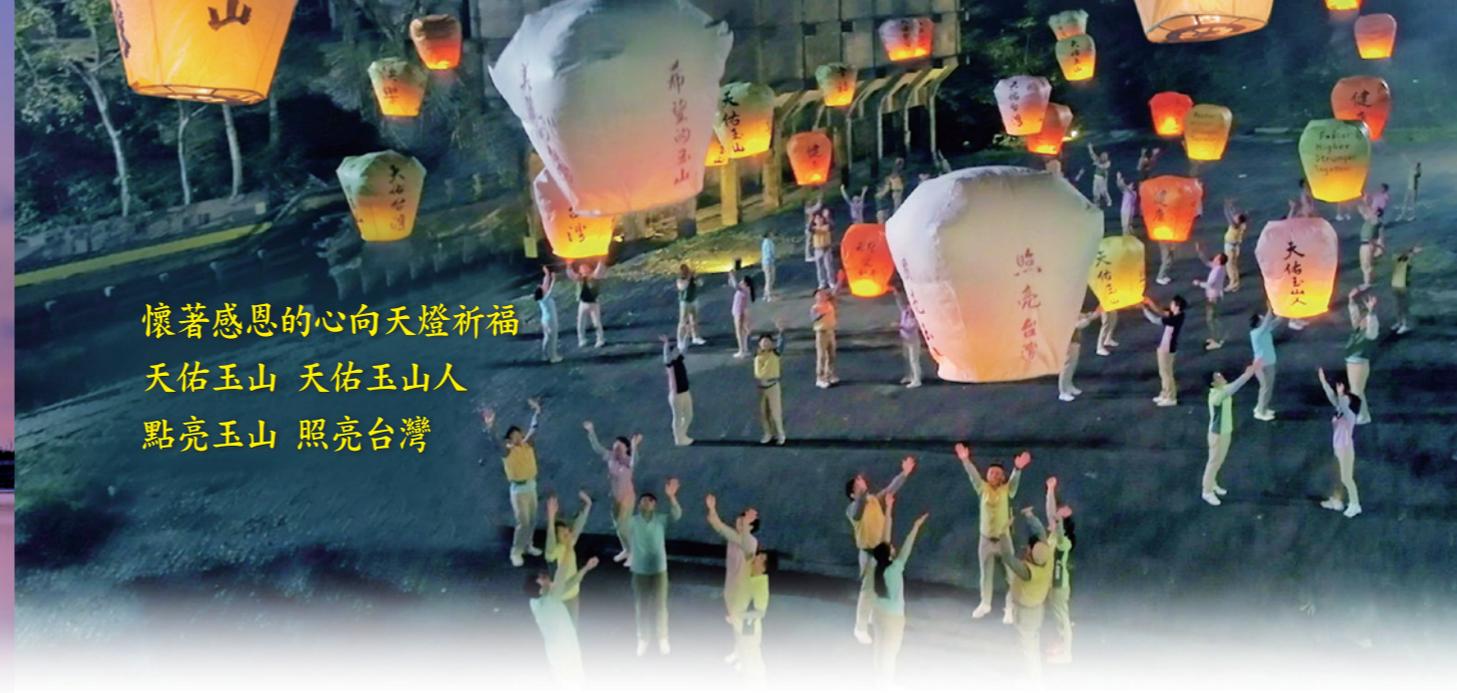
玉山傑出子女賞

### 43 尊榮國旅

玉山國民旅遊卡  
環島悠遊趣

### 44 優惠情報

玉山易遊卡全新上市  
易起實現旅遊夢想



懷著感恩的心向天燈祈福  
天佑玉山 天佑玉山人  
點亮玉山 照亮台灣

Smile

積極接軌國際  
邁向淨零排放

玉山發布最新永續報告書，以「玉山30，永續未來」為題，集結了永續發展各面向長期耕耘的成果，同時率先接軌包括「GRI通用準則2021」「TCFD 2021年指引」等國際最新標準，參考「PCAF碳核算金融聯盟」擴大盤查碳資產，以及引用最新「IPCC AR6氣候報告」評估氣候風險，樹立多項永續里程碑。

在今年的永續報告書中，玉山首度揭露永續發展藍圖，擘劃未來永續路徑，將金融服務結合永續思維，深化責任授信、責任投資及責任商品，從各面向鼓勵顧客展開永續行動。玉山相信行動可以創造改變，合作可以匯聚力量，攜手團結、設定永續目標，一同迎向共好的永續未來。

敬祝

平安健康

發行人/黃永仁  
發行所/玉山銀行  
地址/台北市民生東路3段117號  
網址/www.esunbank.com.tw  
玉山客服中心24小時服務專線/02-2182-1313

177期/2022年7月

本雜誌為玉山銀行製作。版權所有，未經玉山銀行同意不得任意轉載或使用。  
This magazine is published by E.SUN Bank. All rights are reserved.  
Reproduction without E.SUN Bank's permission is strictly prohibited.  
◎本雜誌使用環保再生紙及大豆油墨。



中華郵政台北雜字第1606號執照登記為雜誌交寄。

本刊內文之論述與產品，並非推薦或行銷，閱讀者不得以之為決定購買、投資或其他行為之依據，宜洽詢業者或專業人士獲取完整說明以為參考。

Smile玉山編輯群

August 2022

## 玉山金控發布最新 永續報告書



# Towards a Sustainable Tomorrow

## 玉山30，永續未來

玉山於今年發布的永續報告書首度揭露永續發展藍圖，以金融服務結合永續思維，深化責任授信、責任投資及責任商品，積極鼓勵顧客展開永續行動為目標，同時也透過匯集眾人之力，共同朝永續未來邁進！

撰文／Join Yang

永續發展（Sustainable Development）最常見的定義，出自於1987年聯合國第42屆大會世界環境與發展委員會宣言《我們共同的未來》：「永續發展是既能讓當代人類的需求和願望達到基本滿足，也能為後代子孫保有發展機會的模式。」意即追求經濟成長應兼顧社會包容性、環境永續性，且納入現代與未來跨世代公平原則的考量，在提升和創造當代福祉的同時，不

能以降低後代福祉為代價，而在利用生物與生態體系的資源時，也須維持其再生不息，努力實現環境和經濟的永續發展。

### 接軌國際善盡責任

玉山邁入第30年，除了專注於金融本業的精進，矢志成為最好的銀行，並為顧客創造最高的價值，更重視善盡企業社會責任，致力於發展永

續環境、投入社會公益、落實公司治理等ESG相關議題。

日前，玉山金控發布了以「玉山30，永續未來」為題的最新永續報告書，集結公司治理、氣候變遷、永續金融、人權維護、生態保育、弱勢關懷等面向持續耕耘的成果，並率先接軌包括「GRI通用準則2021」「TCFD 2021年指引」等國際最新標準，同時參考「PCAF碳核算金融聯盟」擴大盤查投融資業務碳排放、引用最新「IPCC AR6氣候報告」評估氣候風險，樹立多項永續里程碑。

### 攜手夥伴邁向共好

玉山認為永續發展不能僅憑一己之力，今年的永續報告書以封面故事專題報導，串聯企業、校園、機構、顧客等夥伴，攜手合作藉以擴大影響力，包括與臺灣大學合作「十萬柏木護玉山計畫」，預計用10年的時間在玉山種植10萬棵台灣紅檜、台灣扁柏、台灣杉、肖楠、巒大杉等台灣特有原生柏木樹種，發揮百年固碳與循環經濟效益；與國合會共同舉辦的「國際學生產學合作實習計畫」，鼓勵來台進修且有志朝金融商管領域發展的國際學生（包含宏都拉斯、海地、印尼等友好國家），透過提供金融專業實習機會，進一步強化與國際間友好情誼的橋樑，建立多元夥伴關係。

此外，玉山亦長期致力於改善偏鄉教育、提供醫療資源，具體作為包括協助168所偏鄉小學打造玉山圖書館、設立傑出人才獎學金、舉辦偏鄉

到宅醫療服務、捐助海外醫療資源缺乏國家防疫基金及醫療物資、鼓勵農民有機耕種瓦拉米、復育台灣原生種小米等，持續落實金融本業結合永續的理念，關懷台灣社會的每個角落、守護這片土地的美好生態。

### 實現淨零排放目標

為展現「邁向淨零排放」的決心，永續報告書特別企畫了專章報導，重點涵蓋依據最新的PCAF指引，展開大規模的投融資對象溫室氣體盤查工程，範圍擴大至主權債投資、中小企業放款、個人房貸等，涵蓋率達整體投融資部位74%。為達成2050淨零排放目標，玉山更積極管理氣候敏感性資產，今年3月已取得SBTi科學基礎目標倡議組織目標核定通知，是台灣第1家、亞洲第2家完成SBT目標審查的金融業。為達成SBT倡議目標，玉山金控已逐步改變原有的投融資業務政策與流程，提供往來企業永續發展轉型路徑及減碳諮詢服務，鼓勵企業進行碳盤查、設定減碳目標；此外，玉山也設置永續轉型平台，提供顧客減碳基礎知識，推出金融業首創「碳排計算機」，當企業向玉山申請永續連結貸款並達成永續指標時，還能享有優惠授信利率。

玉山於2019年承諾不再提供燃煤電廠專案融資，如今更進一步宣布2035年全面撤煤，亦即投資及融資業務從煤炭相關產業全面撤資，將資金導入低碳和再生能源產業。此舉是玉山邁向淨零的重要里程碑，希望透過金融業影響力，協助產業低碳轉型，攜手企業邁向永續發展。🌱



## 《亞洲金融雜誌》評選 玉山金控為「亞洲最佳管理企業」 發揮更多的正面影響力

玉山長期穩健的經營績效、永續發展的具體實踐，備受國際知名財經媒體《亞洲金融雜誌》肯定，日前公布的2022年「亞洲最佳管理企業」入選名單中，不僅於國內金控票選獲得最佳成績，更是亞洲金融業第1名！

撰文／Join Yang



玉山銀行自成立至今，始終堅持結合金融理論與實務、領導與管理兼備的傑出銀行家之力，以專業與熱情培育人才、服務顧客，致力於精益求精、追求卓越的精神，讓玉山逐漸成長茁壯，並且屢獲許多國際獎項與認證的肯定，今年更首度獲《亞洲金融雜誌》(FinanceAsia)評選為「亞洲最佳管理企業」(Asia's Best Managed Companies)。

### 穩健經營的企業典範

《亞洲金融雜誌》已經連續22年舉辦「亞洲最佳企業」評選，成為亞洲金融界的重大盛事之一。所有獎項都是由亞洲機構投資者、分析師提名及投票選出，今年全球共有1,140位基金經理人和專業分析師參與評選投票，衡量包括台灣、香港、印度、泰國、馬來西亞、菲律賓等亞洲主要市場的上市公司，分別就企業綜合績效、公司

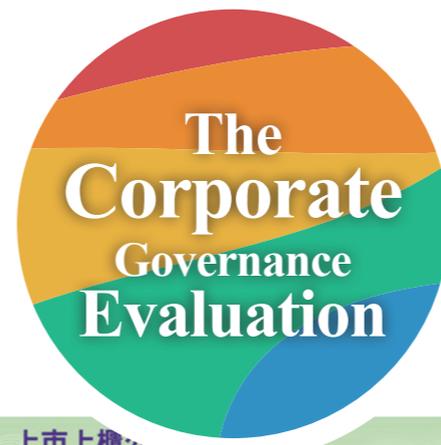
治理、經營團隊、投資人關係與企業社會責任等主要範疇，進行每家候選公司的排名，最後遴選出亞洲各產業最具正面影響力的企業典範。

往年玉山均獲選為台灣前3名，同時名列國內金融業第1名，今年更以經營績效、完整的海內外跨境布局，還有領先的ESG永續發展，在亞洲所有金融機構中獲得最多專業分析師肯定，並成為首度在此評鑑奪得錦標的台灣金融機構，展現出玉山於企業管理各方面追求卓越的承諾與努力。

### 亞洲布局的永續之路

今年是玉山第5度入選《亞洲金融雜誌》「亞洲最佳管理企業」，亦可說是玉山邁向第四個10年的全新里程碑，面對未來仍將持續聚焦「壯大海內外經營、金融科技領航、強化三道防線」，以及落實ESG永續發展。

2021年海外分、子行占玉山銀行總資產13%，貢獻20.5%獲利，今年玉山的亞洲布局更擴展到泰國、越南等地，目前已於10個國家地區設有30個據點，提供台商、當地顧客無斷點的金融服務。而在永續發展方面，玉山金控是台灣第一家、世界第3家通過國際SBT科學基礎目標倡議組織減碳目標審查的金融業，並響應聯合國氣候變遷綱要公約第26次締約國大會(COP26)，承諾2035年全面撤煤，有系統地朝2050年淨零排放邁進，彰顯玉山追求永續的決心。



## 玉山金控7度榮獲「公司治理評鑑」前5%佳績 追求永續發展的決心！

第八屆(2021年度)「公司治理評鑑」結果公布，玉山金控7度榮獲「公司治理評鑑」前5%，再次展現玉山致力落實提升公司治理制度的目標與成果。

撰文／Join Yang



雙向順暢深度溝通，同時與簽證會計師保持良好的互動關係，使得董事會能有效率地督導公司邁向更優質的永續機制與治理文化，職能亦足以充分發揮，因而獲得評審肯定。

### 高效率精進向前

玉山金控矢志成為綜合績效最好、也最受尊敬的企業，為了深植公司治理文化，不僅透過多元溝通方式關注及確保資訊揭露品質，同時依據「公司治理3.0—永續發展藍圖」重要措施擬定內部接軌方案，參考國際趨勢選擇適合公司永續發展最佳實務，並針對各種評鑑未得分指標予以確實檢討，優先列為公司治理加強計畫，希望經由與時並進，以及不斷學習、檢視與精進，能夠創造更美好的企業願景！

臺灣證券交易所及櫃檯買賣中心配合金融監督管理委員會發布的「2013強化我國公司治理藍圖」，推動「公司治理評鑑系統」，希望透過對整體市場公司治理的比較結果，協助投資人與企業瞭解公司治理實施成效，同時期望這套評鑑制度能夠引導企業間良性競爭、強化公司治理水準，進一步形塑企業主動改善公司治理的文化。

### 高標準自我要求

玉山金控針對公司治理始終以最高標準自我要求，除了符合本屆「公司治理評鑑」所訂定的4大面向，更設定要求董事出席率應高於80%為目標，不僅近3年整體親自出席率達100%，每位董事也都擁有透明及充分的資訊，因此能深入討論溝通公司未來營運，共同規劃對組織成長、績效提升、營運發展、風險管理等影響層面重大的決策。

此外，董事會監督並指導公司經營階層，維持

### 「公司治理評鑑」的評核執行

在金管會指導下，「公司治理評鑑」由公司治理中心負責整理及撰擬評鑑指標，另外延聘專家學者組成「公司治理評鑑委員會」審議評鑑指標訂定，並由證券暨期貨市場發展基金會負責執行評鑑工作。本屆公司治理評鑑分別以「維護股東權益及平等對待股東」、「強化董事會結構與運作」、「提升資訊透明度」及「落實企業社會責任」4大面向、79項指標，綜合評核企業整體的公司治理。



(左上) 2022繽紛雪梨燈光音樂節由Amigo & Amigo所創作的《時空豎琴ChronoHarp》，以結合樂音的燈光藝術設計與觀者互動交流。  
 (左下) Atelier Sisu作品《短暫的海洋Ephemeral Oceanic》，是藉由150顆不斷變化顏色的發光球體，引領人類反思環境的脆弱。  
 (右圖) 每年繽紛雪梨燈光音樂節活動期間，雪梨港灣大橋便會妝點上璀璨的藝術燈光，形成與海灣相互映照的迷人景象。

秀做為暖場，而到了午夜12點，再正式進行長達12分鐘的跨年煙火秀，用最華麗的煙火表演迎接新年到來。

已因COVID-19疫情暫停2年的雪梨煙火秀，於2021年底重新綻放光芒，為了慶祝25週年，設計團隊更特別以「看雪梨閃耀」(See Sydney Shine) 做為主題，打造出歡愉、對未來充滿希望的煙火秀。這場迎接2022年的跨年煙火秀，包含雪梨歌劇院周圍施放的2.5萬枚煙火、9,000枚「禮花彈」(Aerial Shells) 和超過8萬個爆破特效；在雪梨港灣大橋上也分別於178處安裝6,000枚發射器，同時配置多種顏色的煙火，使港灣大橋隨著色彩起舞；此外，還有雪梨港灣5艘大型平底船裝設的9,000個煙火發射器。除了為數可觀的煙火，整場煙火秀更結合霓虹燈、旋轉警示燈及旋風燈光等全新視覺效果，閃耀今年第一個絢麗又壯觀的跨年夜空。

展現多元文化魅力，讓節慶活動與世界共鳴，一直是澳洲和新加坡著名慶典所崇尚的理念。無論是全球第一場跨年煙火秀、南半球最大的燈光藝術饗宴、匯集不同飲食文化的美食節，抑或是亞洲最酷炫的藝術夜宴，這些具代表性的大型節慶不僅呈現繽紛面貌，更以嶄新創意的詮釋角度帶來令人驚嘆的體驗。

### 繽紛雪梨燈光音樂節·藝術點燃冬季活力

由全球頂尖設計師與藝術家聯手打造的繽紛雪梨燈光音樂節 (Vivid Sydney)，是澳洲最大型的年度藝術盛事，也是探訪澳洲冬季最迷人的體驗。它於每年5、6月間登場，不僅可欣賞到充滿創意的3D燈光投影、跨形式藝術裝置，同時還

### 雪梨跨年煙火秀·搶先倒數迎接新年

全球4.5億觀眾且每年吸引超過100萬人湧入雪梨的跨年煙火秀 (Sydney New Year's Eve)，既是南半球最盛大的節慶活動，也是世界第一個迎接新年的大型盛會。被譽為全球10大跨年勝地的雪梨，每年均會設計傳達不同理念的煙火秀主題，藉以展現澳洲百變的文化內涵。跨年煙火秀固定是在雪梨地標建築——雪梨港灣大橋和雪梨歌劇院前舉行，因顧慮小朋友的就寢時間，在12月31日晚間9點會先行施放一場8分鐘的家庭煙火



每年的繽紛雪梨燈光音樂節都會以充滿創意的燈光藝術投影，打造出令人驚豔的夜世界。

## 封面故事 文化慶典

### 澳洲·新加坡

同樣擁有多元文化特色的澳洲及新加坡，以豐富多彩的異國情懷交織出獨特氣息，並且透過各大節慶的創意演繹新舊融合，展現積極互動的熱情。

撰文 / Lili Lee  
 圖片提供 / Destination NSW、Singapore Tourism Board (Tourism Information & Services Hub)、達志影像

# We are the World

## 綻放魅力 與世界啟動共鳴

澳洲人口的組成包括了早期18世紀末的歐洲移民，到近半世紀的亞洲移民，使得這個奉行多元文化主義的國家，於廣納多國特色的同時，更藉由融合而與世界主流文化接軌的發展進程，形塑出今日豐富又獨特的澳洲樣貌。另外，過去與澳洲同樣都是大英國協成員的新加坡，除了是澳洲在東南亞最重要的經貿夥伴，更因匯聚了華人、印度人、馬來人、歐洲人等民族，構成它跨越國界的特殊形象。

有情緒沸騰的現場音樂演出，藉由遍布雪梨各區地標景點的多媒體燈光藝術，建構出驚喜的夜之饗宴。

由澳洲新南威爾斯州旅遊局主辦的繽紛雪梨燈光音樂節創辦於2009年，最初目的是為了讓夜長晝短的冬日（5、6月正值南半球冬季）同樣擁有活力，因而啟動這項超大型的藝術節慶。前兩年受COVID-19疫情影響停辦，今年已於5月27日到6月18日再度盛大登場，並以「城市靈魂」為概念，將雪梨多元獨特的個性展現於世人面前。今年除了在雪梨歌劇院、沃爾什灣、月亮公園、中央車站、雪梨購物中心、達令港、達令廣場及環形碼頭等13個地點，展示共64件燈光藝術裝置之外，還設置長達8公里的燈光步道（Light



（左圖）於每年8月登場的新加坡仲夏夜空，各式燈光藝術裝置將整個勿拉士峇沙、武吉士街區妝點得閃耀迷人。（右圖）坐擁港灣景致、瀰漫香氣的碼頭美食街，是新加坡美食節最受歡迎的活動地點之一。

Walk），與一系列沉浸式街頭藝術裝置、200個LED雕塑鳥，例如雪梨歌劇院是以名為《風帆之光》（Lighting of the Sails）的作品，詮釋與澳洲原住民Martu人相關的故事；設置於沃爾什灣的《短暫的海洋》（Ephemeral Oceanic）大型藝術裝置，則使用了150個發光泡泡組合出不斷變化顏色的巨大泡泡浴，以此引領人們反思世界實為短暫而脆弱的空間。

### 新加坡美食節·多國料理味蕾盛典

融合華人、馬來人、印度人、西歐人等飲食文化的新加坡，不僅以豐富多樣的飲食內涵而擁有東南亞美食天堂之譽，每年更會舉辦多場與美食相關的活動，其中最受關注的就是一年一度的新加坡美食節（Singapore Food Festival）。

每年7月或8月舉行的新加坡美食節，可以說是各大美食名店、米其林餐廳和特色街頭攤販總動員，主辦單位新加坡旅遊局亦配合規劃一系列遊覽活動，讓遊客走進各街區探索多采多姿的當地特色與美食。在美食節期間，由於各大餐廳和名廚均會推出獨家料理，成為遊客一次嚐遍新加坡招牌美食，以及體驗味蕾多重魅力的最佳機會。

近兩年因疫情的緣故，改以直播大師班（Live Masterclasses）、虛擬美食體驗（Virtual Food Experiences）等線上線下超過50項活動，透過更多樣的分享、互動、學習，讓所有的美食愛好者共同參與，希望藉此擴大美食的號召力。

另外，於美食節期間還同時舉行2019年創辦的新加坡素食節（Singapore Vegan Festival），為全球饕客及素食擁護者帶來難忘的味覺饗宴。

### 新加坡仲夏夜空·封街享受酷炫夜宴

每年8月登場的新加坡仲夏夜空（Singapore Night Festival），則是將勿拉士峇沙、武吉士街區（Bras Basah, Bugis），打造成集結燈光藝術、街頭雜技、音樂表演的魔幻夜宴現場，整條亞美尼亞街（Armenian Street）從晚間7點半到午夜實施封街，讓民眾能盡情享受這場炫目奇幻的街頭派對。國家古蹟、博物館、藝術學校林立的勿拉士峇沙、武吉士，是新加坡最古老的街區之一，每年到了新加坡仲夏夜空活動期間，整片歷史文化街區在各大燈光藝術裝置的妝點下，就像被施展魔法般地摺注了全新的靈魂，使得一棟棟建築頓時間在仲夏夜狂歡起舞。

活動內容包括邀請當地與各國藝術家以創作交流，及國際著名表演團體前來演出，例如比利時高空劇場Theater Tol的《天使花園》（Gardens of Angels）、英國閃電之王Lords of Lightning的《決鬥》（The Duel），還有全球累積超過600萬觀看人次的阿根廷極限震撼Fuerza Bruta劇場等，這些結合高科技聲光特效、高難度特技與極致表演藝術的演出，每每都能帶給觀眾震撼的感官體驗，並將新加坡仲夏夜空打造成最酷炫、最瘋狂的藝術夜宴。



（上圖）結合極限表演、街頭雜技、音樂會、燈光藝術饗宴的新加坡仲夏夜空，是亞洲最酷炫的魔幻夜宴活動。（下圖）多次受邀至新加坡仲夏夜空演出的Fuerza Bruta劇場，精彩的表演內容總能帶給全場觀眾震撼的感受。



展現多元飲食文化魅力的美食節，讓遊客透過味蕾也能遊歷新加坡。



# 享受生活 無後顧之憂

## The Family Health Insurance Plans

### 家庭健康保險

由於人生各階段所需的保障不同，能否及早規劃即是關鍵。建議可視家庭成員需求尋找合適的保險，同時亦須養成定期檢視保單的習慣，適時調整與強化保障，為自己與家人建構安心快樂的美好人生。

撰文／陳翠蘭 圖片提供／達志影像

5個關鍵字  
認識

### 家庭健康保險

#### 終身醫療險

保費較高、一般採用住院日額或定額方式給付，且不提供實支實付選擇，其保障規劃彈性較小但保障終身。常見的有帳戶型與倍數型兩種，兩者均屬於有理賠上限的產品，而兩者間最大差異則在於身故保險金可否領回，選擇帳戶型產品將可額外享有壽險保障，當保戶在保障期間內不幸身故，於扣除已經申請的保險金後，若帳戶還有剩餘金額便會當做身故保險金，受益人可申請領回。

#### 定期醫療險

保費較便宜且保額較高，但因為採用自然費率，保費將隨著年齡增加，且於保戶身故時亦不會退還醫療帳戶裡的餘額。大多是一年一約的方式，因此醫療保障規劃較有彈性，不過需留意最高續保年齡限制（常見為75~80歲）。

#### 住院日額給付

理賠金額是依照保戶投保計畫的「住院日額」乘以「住院日數」計算，不受實際醫療費用支出影響。

#### 實支實付

針對保戶應自行負擔及不屬於健康保險給付範圍的醫療費用，在保險額度內依實際支出進行理賠。

#### 未住院（理賠）健康鼓勵保險金

在保險契約有效期間內，每一保單在年度末時，保戶若當年度未因保險事故申請理賠，且於期間屆滿仍生存時，保險機構將按「年繳保險費總和」的某個百分比給付給保戶。

### 及早準備·分散風險 運用醫療保險補足健保缺口

根據衛福部資料，2020年國人平均每人每年醫療保健支出（NHE）為56,199元，若以台灣人平均壽命81.3歲計算，一生所須準備的醫療費用約為457萬；若再加上晚年需要醫療的時間平均長達8.5年，單純只依靠健保給付必然不夠，因此透過及早投保醫療險以給付所需自行負擔的長照差額，將是最好的方法之一。

剛進入職場的社會新鮮人在享有基本醫療保障、減輕保費支出的雙重考量下，大多優先選擇定期醫療險或實支實付醫療險，但在邁入下一階段之後，即有必要重新檢視醫療保障是否足夠。尤其隨著年齡的增長，受傷和罹患慢性病風險均可能增加，而定期險因有最高續保年齡限制，通常保障在進入醫療費用支出高峰時也將到期，所以建議及早思考周延的準備。近年來受到疫情影響，愈加突顯無論哪個年齡層，都相較於疫前更需要醫療費用的妥善規劃，例如身為家庭經濟支柱者，可透過終身醫療險的規劃，加強個人及配偶的醫療保障，一方面可提升就醫品質，同時提前為老年醫療需求預做計畫；若不幸發生事故需住院或手術，就能運用終身醫療險分散風險並降低醫療負擔，達到「事後補償」的效果。另外，由於終身醫療險具有年紀愈小、保費愈便宜的特性，也可提早為孩子規劃完整的醫療保障。

### 多元設計，事前預防 透過健康管理享有回饋機制

常見的終身醫療險分為帳戶型與倍數型兩種：

「帳戶型」主要又有兩大類，一是被保人若在保障期間內不幸身故，且保單仍有保障額度，將透過身故保險金退還保障餘額；二是無論保障期間有無理賠紀錄，都將退還總繳保費。「倍數型」保費較帳戶型便宜、保額上限較高，但不會因被保人身故而退還保障餘額。為了讓終身醫療險的設計更加多元化，近年透過「未住院（理賠）健康鼓勵保險金」，使顧客在享有醫療保障的同時，只要未住院／無理賠，當年度便能享有一定比例的回饋金。此外，還有受市場歡迎的「外溢保單」，根據金管會統計2021年外溢保單件數便成長達2.25倍，它主要分為3大類：「健走型」透過穿戴裝置和運動型App，將健走、心跳、睡眠時間等數值上傳，只要達到一定門檻，就可享有保費折扣或提供保障；「健檢型」根據健康檢查數據維持一定指標、施打疫苗等，保險公司便會提供獎勵；「實物給付型」則是以提供健康檢查或長照服務做為獎勵方式。對於已投保醫療險、特定傷病險、重大疾病險，但仍感不足的保戶，即可考慮購買具醫療險保障的外溢保單，透過自主健康管理，降低健康風險且做到「事前預防」，同時降低整體保險成本（保費折減、增加保額、享有加值給付等）。

#### 【傳統型保險警語】

保險商品由各保險公司提供，玉山銀行僅係推介招攬。要保人投保前應詳閱保單條款及產品說明書等文件，投保後解約或不繼續繳費可能不利消費者，請慎選符合需求之保險商品。保險商品受保險安定基金保障，非存款商品，不受「存款保險」之保障。稅法相關規定之改變可能會影響保險商品之投資報酬及給付金額。若遇遺產稅額之計算，仍須依賦稅機關按個案實質認定原則為準。因外幣收付之非投資型人身保險持有期間長，匯率風險及該幣別所屬國家之政治、經濟變動風險較高。因此，投保前請要保人審慎衡量。保險公司保留核保及最終承保與否之一切權利。

## 玉山外幣一站式服務

# All-in-One Online Service

## 輕鬆換匯 · 獨享優惠

進入後疫情時代，玉山針對出國換匯需求，推出「外幣一站式服務」，不需臨櫃就能隨時隨地買賣及提領外幣，帶給顧客即時便利的服務之外，同時還可享有各種貼心功能及專屬優惠。

撰文／陳翠蘭



受 COVID-19 疫情影響，已歷經 2 年多的邊境管制，近期由於疫情趨緩，台灣與世界各國逐步改採「與病毒共存」的防疫模式，加上日韓等鄰近國家均陸續鬆綁邊境，即使目前政府尚未定出確切的開放進程，預估海外旅遊管制將有望鬆綁，也使得出國旅遊的可能性隨之提高。因應民眾對出國旅遊的渴望，以及現階段經濟／軍事戰爭、通膨／疫情壓力等國際氛圍，造成匯率市場瞬息萬變，玉山銀行推出「外幣一站式服務」，可以在快速變動的大環境下，無縫接軌地滿足所衍生的各種臨時換匯、旅遊資金等中長期換匯準備需求。

### 外幣買賣超便利

「外幣一站式服務」內容主要包括線上開戶、即時匯率查看、外幣到價通知、外幣平均成本計

算、24 小時線上換匯、無卡提款等，既實現了端到端無斷點的機動協助，並且徹底落實簡單（Simple）、流暢（Smooth）、貼心（Sweet）的 3S 數位發展策略，以有溫度的數位金融服務，協助顧客重回疫情前隨時搶購特價機票、說走就走的自由與便利。

其中，「24 小時線上換匯」服務能夠隨時提供新臺幣與外幣間的買賣、各種外幣間幣別轉換，以及行內外幣轉帳等服務，顧客可視個人所需，透過行動銀行或網路銀行完成數位外匯交易。此外，營業日的夜間時段同樣享有美元 3.5 分、日圓 0.13 分、歐元 1.3 角等 15 種外幣匯率優惠。

購買外幣後，玉山銀行還增加了全天候自助式的服務，結合玉山外幣 ATM 提供美元、日圓、人民幣現鈔服務，因此即使臨時決定出國，亦無需急忙找金融卡或跑分行，只要是法定限額內，都

可以使用手機操作玉山行動銀行，設定「無卡提款」後就能使用「外幣存匯」功能預約提款，並以提款序號於 30 分鐘內至玉山銀行全國 147 個外幣 ATM 提領現鈔，完全機動又有效率；若是以玉山新臺幣存款帳戶扣款，即日起至 2022 年 12 月 31 日更享有免換匯手續費的優惠！

### 貼心功能超實用

使用玉山行動銀行或網路銀行換匯，不僅享有國內匯率相對優惠的價格，同時可使用貼心的「外幣到價通知」功能。只要預先設定個人理想買／賣外幣匯率，一到設定的匯率就會自動提醒顧客，避免必須經常盯盤或錯失理想匯價的困擾。另外，也可訂閱玉山行動銀行的「匯率高低點通知」，5 大熱門幣別達到匯率近 3 個月低點時，即會主動發出通知，把握逢低買進外幣的時機。

此時，若再搭配玉山銀行首創的「外幣平均成本」功能，則可快速為顧客計算出「專屬」平均

成本，並以圖像化方式繪製出成本線圖，將有助於顧客快速決定外幣的最佳買賣時間點。如此一來，既能有效協助顧客管理分批買進的外幣價位，隨時掌握外幣資產的狀態，更能迅速瞭解外幣買賣時機，這項聰明的功能已吸引超過 9 成的顧客選擇使用數位通路買賣外幣。而善用玉山銀行每月不定期舉辦「玉山特匯日」優惠活動，所提供的限時限量外幣優利定存，還可在海外旅遊出發前，為自己累積更多外幣旅遊資金。



### 數位時代的聰明旅遊

玉山銀行外幣一站式服務不僅貼心便利，更體現了數位轉型的價值，因而榮獲 2020 年 IDC 數位轉型大獎「訊息與數據轉型領導者」肯定。進入日常與病毒共處的後疫情時代，每個人在做好自我防護的同時，也可以讓身心獲得適當的放鬆。建議有旅遊外匯需求的顧客，可利用線上開戶平台，既能同時申辦新臺幣及外幣數位存款帳戶，還能節省填寫資料等手續的時間，成功通過帳戶審核後，登入行動銀行更可獲得限量匯率優惠序號乙組，並享受外幣最高美元 3.7 分優惠。

更多功能介紹及優惠活動，請詳見玉山官網  
<https://esun.co/gkzJv>



# Warmth and Honesty

落實告知與揭露·業務人員專業性原則

## 服務為本·誠信為重

玉山始終堅持提供有溫度的服務，同時亦相當重視誠信的必要性，積極落實告知與揭露、業務人員專業性原則，並且盡最大努力保護消費者權益。

「**培**育最專業的人才，提供顧客最好的服務」是玉山的經營理念；服務，更是每一位玉山人的DNA。玉山矢志成為「金融業的模範生，服務業的標竿」，從顧客角度出發、設計各項金融服務流程，並建立多元服務管道傾聽顧客心聲及需求，面對顧客權益與體驗日益受到重視的趨勢，玉山將持續創造有溫度的服務與美好的顧客體驗。

### 確實遵循告知與揭露原則

業者應於訂定金融商品或服務契約前，向顧客充分說明該金融商品、服務及契約的重要內容，並揭露其風險。與顧客建立往來後，對帳單應確實通知顧客且完整揭露事項，同時避免顧客的個資為理財人員所有。玉山為落實告知與揭露原則，推出綜合對帳單、建立商品銷售後的預警和通知機制，且加強防杜協商代辦宣導等多項措

施。尤其綜合對帳單整合帳務資訊，讓顧客可於同一份對帳單檢視與銀行往來資訊，方便顧客對帳、查詢使用。除了既有紙本、E-mail對帳單形式外，還新增簡訊綜合對帳單，顧客可自由選擇最適合的對帳方式。

### 確保業務人員專業性原則

業務人員執行業務前應具備相關法令規定的資格條件，確保業務人員的專業能力及良好品格，以提供顧客最優質的服務。為此，玉山設有完整的新進同仁訓練課程、定期舉辦在職教育訓練，同時鼓勵同仁考取相關證照以確保專業能力。為使全體同仁全面認識及正確認知公平待客原則，每年也定期進行金融消費者保護法暨公平待客、法令遵循及行為/工作規則課程，課後並進行測驗，確保每位玉山人均熟悉公平待客原則。

### 以專業守護顧客資產及權益

蔡先生與本行有存匯、理財業務往來，時常蒞行交流時事及投資趨勢，理專都能給予專業建議且不定期向顧客報告投資損益，因而建立良好的互動關係。蔡先生曾建議改善重複寄發對帳單情形，共同節約能源愛地球，於今年上線的綜合對帳單正好回應了他的寶貴意見，所以加深他對本行的信賴。

管理大師彼得·杜拉克曾說：「員工是企業重要的資產，顧客會透過業務人員對公司產生整體的印象。」意即確保業務人員專業能力、良好品格，才能守護顧客資產和權益。

服務  
案例



雙和分行  
郭妍君

### 站在解決問題的角度

原本非玉山顧客的董先生，因女兒將前往加拿大留學，需透過西聯匯款繳交學費，但詢問多家銀行均表示無法承作。當時擔任外匯經辦的我，在瞭解狀況後再次與顧客聯繫取得匯款資料，經外匯服務中心協助共同確認匯款對象，確定可在玉山透過一般的國際匯款方式處理，顧客得知好消息後，隔日即來行開戶、進行國外匯款作業。顧客表示只有我的態度、口氣最好且願意幫他想辦法，後續許多業務他將選擇與玉山往來。當下我非常感動，也深深體會從顧客需求出發，為顧客解決問題並超越預期，不僅能贏得信賴，更能創造價值。



三和分行  
廖于婷

### 保持服務熱忱的態度

因擔任外匯經辦，與玉山優質企業戶會計常有業務往來，某次她需要協助公司總經理提領外幣現鈔而來電詢問，我立即E-mail表單填寫範例、告知各項細節須知及利用網銀換匯可享更多優惠等訊息。後來很高興收到顧客讚美的意見卡，甚至當顧客想要購買美金時，回想起曾分享的網銀直接買外幣功能，因此在美金相對低點時從網銀買進，同時也承作了一筆美金儲蓄保單。期許自己能永遠保持服務熱忱，使每次接觸都能留下深刻美好的印象。



烏日分行  
章詠晴

### 創造客我雙贏的價值

在連鎖火鍋店上班的顧客林小姐，因工作撥薪需求，與先生一同前來玉山辦理開戶，當天剛好遇到分行峰日而等候許久，起初顧客態度冷淡，但我依然熱忱地介紹玉山網銀與數位會員優惠活動，並分享自己使用網銀的經驗、示範網銀操作步驟等，原本一直沒說話的先生突然表示：「我覺得玉山的服務很好，雖然前面等了很久，但從坐下來到現在，你沒有因為我太太的工作而隨便應付，我很願意跟你們有後續更多的往來。」日後顧客從其他銀行匯入大額，且購買適合的保險，讓我深信親和力與專業力將能創造「客我雙贏」。



客服中心  
莊千誼

### 超越顧客期待的體驗

世界卡顧客來電客服中心表示車子拋錨急需道路救援服務，經信用卡資料查詢發現顧客未事先登錄車號，導致車商無法提供服務。但聽著顧客那端焦急的語氣，我決定協助確認有無其他解決方法，在確認彈性處理的機制後，立即線上轉接委由車商接續道救服務，後續追蹤道路救援服務狀況，同時去電關懷顧客是否已解除問題，聽到顧客於電話中不斷說道：「謝謝你們的服務，揪甘心！」不但為心中注入一股暖流，也成為努力成長的動力。👉

# Highlights of the World

## 世界脈動精華

無論是身處於現實或虛擬世界，人類除了聰明理財、守護美好生活之外，亦須面對氣候變遷、和平共榮等與未來發展相關的議題，因此包括建築師致力於以更具理念的永續建築，為資源匱乏的地區創造幸福；即將到來的國際和平日也以「結束種族歧視，共同創建和平」為題，同樣引人省思；此外還有透過飲食實踐減碳的行動，持續為全球永續發展盡一份心力。

撰文/LING 圖片提供/達志影像



### Cold Wallet 冷錢包

在現實當中，利用現金或銀行帳戶存款即可進行各種金融交易；在加密貨幣世界中，想在區塊鏈進行儲存、轉移、接收加密貨幣或NFT等交易，則必須擁有加密貨幣錢包。每個錢包會經由一組「公鑰」加「私鑰」配對而成，公鑰就像戶頭帳號可供查帳與收款等，私鑰則是隨機生成的授權碼，類似密碼的功能，用以證明帳戶資產所有權和使用權，意即私鑰保管的安全性攸關資產安全，因此便衍生出冷、熱錢包。兩者功能相同，差別在於熱錢包必須連線操作，私鑰於連網產生時遭駭客盜取的風險較高；冷錢包是實體裝置，最大優點是可離線儲存私鑰，被視為目前儲存加密貨幣最安全的方式之一，不過冷錢包私鑰依然得妥善保管，否則將會因無法認證而失去加密貨幣資產。



### International Day of Peace 國際和平日

每年當聯合國秘書長敲響位於聯合國秘書處大樓前的和平鐘時，即代表9月21日國際和平日活動正式展開，這座和平鐘是1954年由日本聯合國協會所捐贈，以各大洲兒童捐贈的硬幣鑄造而成，象徵著全球團結。聯合國大會自1981年決議設立國際和平日以來，到了2001年決定將9月21日訂為全球停火和非暴力日，向所有國家、人民疾呼停止敵對與暴力。然而時至今日，全球停火的理想尚未實現，也因此每年這一天來臨時，依然持續透過設定不同主題宣揚和平理念。今年是以「結束種族歧視，共同創建和平」為題，從逃亡難民所受到的種族歧視，到COVID-19疫情使各方面受創而造成的打擊與對立，世界各地的衝突持續爆發，愈加令人意識到所謂真正的和平，既需要放下武器，更必須消弭種族主義。



圖片提供/The Pritzker Architecture Prize

### Diébédo Francis Kéré 2022普立茲克建築獎得主

素有「建築界諾貝爾獎」美譽的普立茲克建築獎，今年首次頒給非裔建築師Diébédo Francis Kéré，評審認為他在極度匱乏的土地上開創永續發展的建築，運用大膽的創造力、清晰的建築語彙和成熟的思想，改善遭受遺忘地區無數的居民人生。Kéré來自布吉納法索的甘多（Gando），那裡是世上最貧窮、受教育程度最低的地區之一，從小就必須負笈他鄉念書，後來以獎學金赴德國求學，同時為建造家鄉第一座學校「甘多小學」籌措資金。這座由當地居民共同參與並以雙手打造的建築，於2004年獲得阿迦汗建築獎（Aga Khan Award for Architecture）肯定，爾後從接續完成的教育場所及醫療機構作品中，更讓人看見Kéré就地取材且融入文化背景的理念，傳達出建築如何讓當地人獲得最大及永久的幸福。



圖片提供/永續飲食推廣協會

### Sustainable Food Guide 永續豆莢

於日常生活透過「飲食」實踐減碳的永續行動，可說是落實環保意識一舉數得的好點子。中華民國永續飲食推廣協會整合了聯合國永續發展目標SDGs，繼去年推出《永續食材指南》後，今年6月再推出永續食材指南的「永續豆莢」識別，以含有5顆豌豆的豆莢象徵5大永續指標：友善耕作、少添加物、低碳蔬菜、本土生產、資源循環，豆莢裡的豆子愈多，代表該食品愈符合永續概念，讓消費者能在購買時能於有機、無毒、產銷履歷等琳琅滿目的標章之外，進一步清楚辨識永續的實踐程度。目前已有多家通路及品牌響應，預計今年底申請永續食材指南的食品將超過千項，希望藉此能改變愈來愈多消費者的購物模式，邁向2050淨零排放的目標。



北方文藝復興的崛起

## The Northern Renaissance

### 細膩描繪 生命哲思

相較於南方文藝復興詩意唯美的畫風，在生存條件相對嚴苛的北方，畫家的創作更鍾情於樸實題材與客觀寫實，並藉由嚴謹細緻的藝術風格，傳達暗藏畫中的寓意和哲理。

撰文／凌光  
圖片提供／Museo Nacional del Prado、Kunsthistorisches Museum Wien, Gemäldegalerie、達志影像

(上圖) 與早期尼德蘭畫派有著密切關係的比利時古城布魯日，當地矗立著1441年逝世於此的畫家楊·范·艾克雕像。

文藝復興發源於義大利，後來明顯影響了阿爾卑斯山北邊的尼德蘭、法蘭德斯（現今的荷蘭、比利時、盧森堡和法國東北部）、德意志等地，因此統稱為「北方文藝復興」。概括來說，北方文藝復興傾向較多中世紀哥德色彩，而義大利則追溯中世紀之前的古希臘羅馬文化。

由於北方的氣候寒冷且冬季漫長，人們為求生存必須與海爭地，同時適應惡劣天候，因而形成了內斂踏實、堅毅不屈的北方民族性格，與南方拉丁民族的浪漫開朗，形成截然不同的對比。正因為如此，在繪畫表現上也有所不同，北方風格趨於嚴肅深沉、精細寫實，對於宗教題材仍十分看重。

南、北兩地雖然有先天的差異，不過自15世紀起在繪畫技法、美學思想等方面有了切磋交流的機會。北方畫家相當欽佩義大利畫家於單點透視、解剖學、造型比例的研究成果，進而將這些學問傳到北方，不僅提升寫實功力，也揭開北方文藝復興的序幕；另一方面，北方畫家對於油畫媒材的研發改良，讓繪畫的色澤飽和度、光影變化與細節呈現更顯精湛，除了使南方畫家大為驚嘆，之後甚至取代了蛋彩、濕壁畫等技巧，成為西方繪畫的主流媒介。

### 楊·范·艾克《阿諾菲尼的婚禮》

#### 美滿婚姻的見證者

早在15世紀前，尼德蘭畫家就嘗試以亞麻籽油調和色料，且於1420年後大量使用油彩創作，因而產生更為逼真豐富的繪畫效果。雖然油畫的研發並非一人之功，但在北方繪畫史裡影響深遠的楊·范·艾克（Jan Van Eyck, 1385~1441），即被譽為開啟油畫紀元的奇才，其作品兼具了內涵與技巧。范·艾克很早就展露繪畫天賦，不僅得以進入貴族名流社會，更因此認識了包括義大利商人阿諾菲尼等富有的中產階級。在畫作《阿諾菲尼的婚禮》（The Arnolfini Portrait）當中，描繪著新婚夫妻在臥房舉行婚盟儀式，這既是一幅肖像畫，還忠實記錄了15世紀上半尼德蘭的婚禮習俗，正是它的可貴之處。私密的臥房一隅，每項物件都與婚姻美滿的象徵意義有關，例如小狗代表忠貞、窗台與矮櫃上的柑橘象徵新娘純潔、一前一後兩雙木屐隱喻成雙成對、新人赤腳宣誓意指臥室為婚姻的聖潔之地。畫家亦特意利用牆上鏡子映照出景深，以畫中畫的方式攬進更多細節，像是凸面鏡反射出兩位新人的背影、參與婚禮的另外兩人（公證人與畫家），並於鏡子上方以美麗的書寫體題款「楊·范·艾克在場，1434」，為婚盟留下永恆印記。



楊·范·艾克《阿諾菲尼的婚禮》，油彩、木板，1434年，84.5x62.5cm，倫敦國家畫廊館藏。



杜勒《自畫像》，油彩、畫板，1498年，52x41cm，普拉多美術館館藏。  
©Museo Nacional del Prado

### 杜勒《自畫像》

#### 博學多聞的藝術家

杜勒（Albrecht Dürer, 1471~1528）生於紐倫堡，11歲時在從事金匠工作的父親指導下當學徒，同時學習繪畫與版畫技巧，20多歲時即以版畫享譽歐洲。杜勒生平兩度前往威尼斯旅行，後來幾乎把時間都用來研究義大利文藝復興的藝術理論，積極鑽研幾何學、人體比例、測定術、繪畫論，並精心編纂數本論著，將文藝復興成果傳揚到北方。他總共創作了約10幅自畫像，其中於1498年26歲生日前夕完成的《自畫像》（Self Portrait）是以油彩繪製，並親筆題款：「我為自己畫像，時年26歲」。1494年杜勒首次造訪威尼斯，從這幅作品裡的半身像、四分之三側臉、明晰線條、背景開窗且延伸戶外風光等構圖方式，即不難看出他深受義式文藝復興肖像畫的啟發，而由服飾的面料質感、鬚髮的纖毫畢現、神情的成熟穩重等細節，更是盡顯杜勒早慧的藝術才華。

## 小霍爾班《大使》

### 弦外之音的骷髏頭

漢斯·小霍爾班 (Hans Holbein the Younger, 1497~1543) 出生於德國南方，父親老霍爾班是畫家、也是兒子的藝術啟蒙者。1519年小霍爾班遊歷了義大利、法國等地，使其繪畫結合了法、義、德風格，同時以冷峻犀利、堅實穩重的肖像畫備受推崇，並於1536年成為英王亨利八世 (Henry VIII) 的御用畫師。小霍爾班從不刻意表現個人情感，且擅長以配件的輔助暗示人物性格，《大使》(The Ambassadors) 即為最典型範例。畫中兩人分別是左側的法國駐英大使丁特維爾 (Jean de Dinteville) 與他的好友賽爾菲 (Georges de Selve)，透過他們之間陳列的各式器具，暗喻兩人擁有幾何、數學、音樂與天文學等豐厚的學養。然而看似一幅成功人士的精湛肖像畫，畫家卻於前景安插一個壓縮變形的骷髏頭，藉此道出懾人的弦外之音：「沒人能一眼看清死亡的面貌，更無法逃離它無預警的迫近。」事實的確如此，誰都未曾料想到死亡竟早早接近小霍爾班，那年他才46歲。



小霍爾班《大使》，油彩、木板，1533年，207x209.5cm，倫敦國家畫廊館藏。

## 老布勒哲爾《農民婚禮》

### 樸實純真的趣味性

彼得·布勒哲爾 (Pieter Bruegel, 1525/30~1569) 生於尼德蘭農家，早年在安特衛普學畫，並曾數度到義大利旅行，1553年開始以尼德蘭民族傳統繼承者之姿嶄露頭角。由於他的兩個兒子 (小彼得、楊) 也都是畫家，美術史慣稱彼得為「老布勒哲爾」，一生只留下約50幅油畫作品，題材幾乎都與農民生活有關，因而擁有「農民畫家」的稱號。《農民婚禮》(Peasant Wedding) 生動地記錄下16世紀一場鄉村婚禮：在擠滿人的簡樸室內，眯眼微笑的新娘坐在綠布簾前，近景的兩名服務生以拆下的門板充當送餐托盤、左側服務生不斷分裝茶水……即便沒有華麗的排場與山珍海味，但從男女老幼專注用餐的神情與擁擠喧囂的氣氛，就已讓人感受到那份愉悅滿足。老布勒哲爾晚年在義大利文藝復興藝術的啟發下，他刻意將視點降低以拉近人物與觀者間的距離，再加上費心營造畫面的透視感、描繪人物生動的表情姿態，老布勒哲爾藉由詼諧溫潤的筆調，記錄了16世紀農人的生活情調與趣味性，在畫裡並未有難解的寓意，只有真摯的生命力，因此幾百年來始終令人感動。



老布勒哲爾《農民婚禮》，油彩、木板，1568年，114x163cm，維也納藝術史博物館館藏。©Kunsthistorisches Museum Wien, Gemäldegalerie

波希《人間樂園》三聯畫，油彩、木板，1490~1500年，185.8x172.5cm (中屏)、185.8x76.5cm (側翼)，普拉多美術館館藏。©Museo Nacional del Prado



## 波希《人間樂園》三聯畫

### 天馬行空的超現實

活躍於15世紀末的尼德蘭畫家波希 (Hieronymus Bosch, 1450~1516)，1498年曾前往威尼斯吸收文藝復興的養分，在他的作品裡常將人物結合各類動物、昆蟲與機械裝置，擅長以天馬行空的想像力描繪警世意義。就如《人間樂園》三聯畫 (Triptych of Garden of Earthly Delights) 裡，左翼呈現亞當與夏娃所在的伊甸園平靜和諧；中幅沉溺於肉慾歡愉的男男女女，象徵人類的原罪與自甘墮落；右翼包括火海、怪獸、刑具和獠笑惡鬼等黑暗的地獄景況，建立起駭人的地獄審判情節，藉以勾勒出過度享樂最終只能陷入恐怖荒蕪的境地，刻意地將原本縈繞於中世紀人們內心的恐懼，運用具體又幻想的形式表現出來。20世紀初，不僅藝評家試圖以佛洛伊德精神分析法解釋波希作品的隱喻，包括達利 (Salvador Dalí)、米羅 (Joan Miró)、馬格利特 (René Magritte) 等超現實主義者也曾借用他的手法引申人類潛意識，使得波希儼然是啟迪超現實主義者的關鍵人物。🌀

## 循環經濟模式

## Circular Economy Actions

## 消費也能零浪費

循環經濟是資源得以永續再生的系統，藉由改變單向式買斷或消費一次性用品的習慣，並建立減少浪費（Reduce）、重複使用（Reuse）及回收再利用（Recycle）的原則，進而創造更好的生態環境。

撰文／李欣怡  
圖片提供／PUMA、IKEA、鉅田潔淨技術股份有限公司



PUMA透過回收再製等方法減少產生廢棄物，因而成為時裝界代表永續的品牌之一。©PUMA

近年來環境問題與永續議題逐漸受到重視，除了曾被視為嚴重污染環境的時尚產業，已有許多品牌宣布跨入循環經濟之外，日常生活用品的製造及消費模式也開始發生變革，這些行動都將是地球邁向永續的重要典範。

## 減少浪費的循環時尚

根據2022年《時裝商業評論》（The Business of Fashion）針對全球30大時尚品牌的調查，運動品牌PUMA在水資源、化學品、勞工權益及資訊透明度等方面均取得高分，因而獲評為時裝界最具永續性的品牌。

PUMA致力專業機能研發，更以永續發展為目標，實踐減少製程浪費、回收再製和提升價值。除了在製程中減少能源消耗、降低碳排放與空氣污染等，還推出環保永續系列商品，運用廢棄皮革、成衣製程剩餘布料、回收保特瓶等，再製造成服飾、鞋款與配件，每件單品至少都使用20%的回收材料。此外，PUMA亦大量使用再生能



如何降低能源消耗並且延長服飾壽命是循環時尚相當重要的概念。©PUMA



IKEA的產品設計具可彈性調整概念，因而讓家具能伴隨著使用者成長。©IKEA



經由商品模組化的方式將有利於未來回收再製。©IKEA

源，例如將公司車隊改為電動車，根據PUMA公布的數據顯示，2017~2021年間公司本身及供應鏈的碳排放量，分別減少了88%與12%。

由於流行風潮變化快速，往往一件服飾的壽命僅有短暫一季，因而也促使二手時尚市場的興起，包括ThredUP、Poshmark、The RealReal等寄賣平台，便以創新方式翻轉大眾對二手舊衣的印象，且為服飾延長使用期限，結果受到支持永續時尚的客層喜愛。例如The RealReal，它是一家在那斯達克上市的知名電商平台，用戶可以直接在平台上架自己的二手精品服飾，讓原本過季的款式透過再銷售，重新找到愛好者。這樣的銷售概念亦受到精品品牌的支持，像是以環保聞名、向來拒絕使用動物皮革做為服飾材質的英國時尚設計師Stella McCartney，即成為首家與The RealReal攜手發展的品牌，隨後陸續宣布與該平台合作的還有Burberry、Gucci等。

## 以租代購的循環使用

租賃是循環經濟時常提及的消費模式之一，藉由「以租代購」促使供應商追求更高品質、更耐用的商品，而消費者只在需要時付費即可取得物

品使用權，完畢後歸還再讓其他消費者接續使用，依此維持循環。

貫徹循環經濟模式的荷蘭，在首都阿姆斯特丹便開了一間時尚服飾圖書館LENA Fashion Library，成立宗旨是為了延長服裝壽命，並希望對時尚產業買斷的遊戲規則產生影響。它所提供的是服飾租借服務，當消費者註冊成為會員後，便能以支付月租費方式租借喜愛的服飾，於是整座圖書館就仿如每個人的專屬衣櫃般，完全無需花時間整理或擔心衣櫃太小。針對確實有愛不釋手的服飾時，圖書館亦提供會員以優惠價購入的銷售服務。

在台灣還有家具租借的服務，宜家家居（IKEA）與台北101即以使用權代替擁有權的概念合作，位於35樓Sky Park所擺設的家具全是向IKEA租借。為了落實家具循環概念，IKEA的家具計畫採取模組化生產，兼具方便回收後拆卸再組裝重製及維修需求的功能，以IKEA與台北101的合作為例，自Sky Park使用後回收的家具，IKEA會進行翻新處理再折價出售，有效減少製造所產生的廢棄物。而模組化的另一項優點是讓家具便於改造、擴充，藉此因應未來家中生活需



鉅田運用植物纖維取代塑膠，有效地減少農業廢棄物。  
©鉅田潔淨技術股份有限公司



鉅田同時也將研發的技術推廣到國外市場。  
©鉅田潔淨技術股份有限公司

求的改變，例如IKEA為了成長快速的兒童，推出一系列兒童延伸床、子母床等，並計畫在2030年達到每件產品都能被改造、修理、再利用或回收的目標。同樣使用IKEA以租代購服務的還有台電員工餐廳，而且在IKEA的規劃下，不僅跳脫以往的單調裝潢，更包含了用餐區、貴賓區及休憩區等新穎簡約的多功能空間。

### 農廢再製的循環資源

正如大家所熟知，一次性塑膠垃圾污染在世界各地均構成威脅，今年聯合國更通過《全球塑膠公約》，讓塑膠由生產、銷售到最後的處理都須符合規範，藉以達成從源頭減塑的目標。而早在此之前，鉅田潔淨技術即以自行研發的技術，開發出運用植物纖維製成的吸管產品，既可在大自然中分解，有效解決塑膠垃圾造成的問題，其使用的植物纖維來源，更是取自農業生產的廢棄物。

鉅田共同創辦人蔡秉翰提到：「台灣每年都會產生超過500公噸的農業廢棄物，即便耗費成本，農民也只能燒掉或請人清運，然而在我們眼

中卻是非常好的原料。」於是，這些原本一般人認為無用的甘蔗渣、稻殼、咖啡渣及葡萄渣等全被鉅田收購，並且再製成取代一次性塑膠製品的可分解餐具、杯蓋和攪拌棒等，不僅實現減少塑料生產，更增加合作農民的收入。鉅田吸管自2018年至今的全球銷售量已達5億支，也就意謂著減少了5億支塑膠吸管所造成的環境污染。

鉅田同時將此技術延伸到生活用品，包括與製鞋廠合作開發鞋材，透過內含30%咖啡渣而減少石化原料用量；國內筆電製造商則與鉅田共同開發筆電機殼，期待能解決高科技產品伴隨的污染問題；另外，鉅田也協助地板廠商以稻殼的植物纖維製成綠色建材，還有協助加拿大當地製作廚餘袋，裝進這款特製袋子一起集中丟棄的廚餘，在常溫下即可直接分解於土壤裡。

目前鉅田在加拿大、法國均有分公司，而商品製造則設置在台灣，蔡秉翰說：「我們做的是低碳或零碳產品，但最大的碳排卻是來自運輸。」為此，鉅田將以在歐洲、亞洲設立生產基地做為未來目標，既有助於消化當地廢棄物、增加就業機會，更能真正達成減少碳排放。

## 綠色科普學堂

面對全球淨零排放的目標，如何更有效率地落實環保，絕對是最重要的課題。而在付諸實際行動之前，也必須先瞭解各種與我們生活息息相關的綠知識，如此才能朝向正確的永續之路前進。

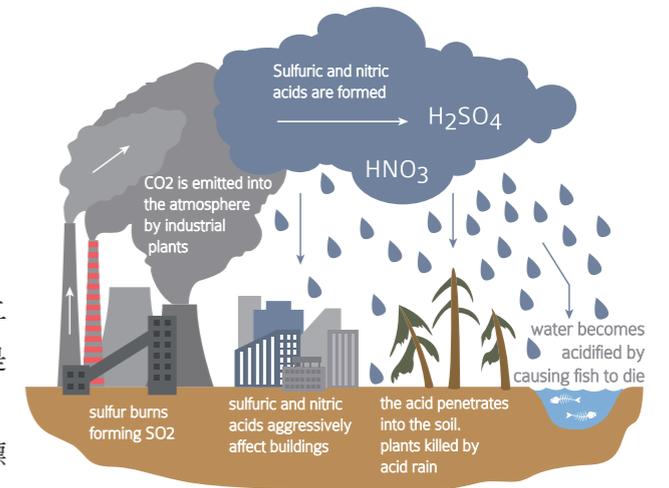
### 酸雨從哪裡來？

撰文／李欣怡 圖片提供／達志影像

在正常情況下，雨水會吸收空氣中的二氧化碳，呈現pH5.6的弱酸性（pH7是中性）。但若是大氣存有過量的酸性氣體，就會使雨水酸化，根據環保署所訂定的標準，雨水酸鹼值小於pH5.0便稱為「酸雨」。

酸雨形成的原因，主要是人類活動時排放的硫氧化物及氮氧化物，前者與使用石化燃料、火力發電廠燃燒含硫有機物有關，後者則是來自工業高溫燃燒或交通工具排放的廢氣。這些污染物質一旦排放到空氣裡，經過化學反應而溶於雨水形成硫酸、硝酸物，再隨雨水降落地面或湖泊，將對環境造成嚴重且大範圍的危害。

若是落到陸地，由於酸雨所含的酸性物質會溶出土壤礦物質，同時殺死土壤裡的微生物，使得植物因無法順利吸收養分而阻礙生長，葉片也可能遭酸雨破壞而影響光合作用。當它進入湖泊，則會先導致藻類減少，接著魚蝦開始死亡，像是在加拿大就有上百個淡水湖因為酸雨導致酸化，結果湖中魚類大量死亡，蘇格蘭的湖泊也在相同原因下，出現無法適應的魚種滅絕。此外包括引發人體哮喘、過敏等呼吸系統疾病，或是破壞建



築、戶外藝術雕塑及古蹟等，都是隨著酸雨而來的連鎖問題。

根據英國媒體BBC的報導，歷經各國的努力，目前酸雨在歐洲與北美已經逐漸消失，但在亞洲及其他地區則依然是危害環境的因素之一。那麼，有關台灣的酸雨現況如何呢？行政院環保署在全國架設了酸雨監測站，依照過去30年來的數值顯示，台灣雨水酸化情形已經獲得改善。

由於生產能源會產生大量導致酸雨的污染物，所以節約能源絕對是首要之務，像是針對電腦、電燈等日常電器設備，可養成不使用時隨手關閉、購買有節能標章的電器、減少使用空調等習慣；為避免開車而排放大量的氮氧化物，建議多利用大眾運輸工具、腳踏車或步行前往目的地。只要願意付諸行動、留意生活上的小細節，每個人就可以為預防酸雨盡一份心力。🌱



台中港是台灣西岸重要國際商港，現因設置離岸風電產業專區，且與周邊的高美溼地、海生館、觀光漁港、國際級購物中心串聯成新興休閒廊道，為海線遊憩增添迷人魅力。

撰文／Claire Chou 攝影／Claire Chou、游忠霖  
圖片提供／Shutterstock

海線  
台中港



隨著離岸風電產業相關的機艙組裝廠、葉片廠、塔架廠陸續進駐台中港，形成當地有別於其他港口的獨特優勢。

# Green Plans of Taichung Port

## 風電綠能新基地

與台灣其他商港相比，台中港的起步較晚，一直到1976年十大建設計畫才竣工，自此成為橫跨梧棲、龍井與清水區的中台灣航運門戶，近年再因打造東南亞最大離岸風電港的規劃，轉變為台灣最具未來發展性，且包含商務與觀光等多重功能的新市鎮。

### 國際港的規劃成型

在正式躋身國際商港前，位於梧棲的台中港曾擁許多身分與名稱。由於居民多以捕魚為生，梧棲古稱「竹筏穴」，也被稱為「網罟寮」，又

因地處5條水汊處而有「五汊港」之稱，直到清光緒年間，地方賢達才以音似但較為文雅的「梧棲」取代舊地名「五汊」。

當時梧棲港已與廈門等地有頻繁的貿易來往，商賈、洋行及街市聚集形成早期的梧棲港市，到了日治時期更被指定為特別輸出入港。1939年台灣總督府計畫將清水、梧棲、沙鹿組成新高市，並把梧棲港更名為新高港，後因二戰爆發而停擺。隨著國民政府接手，新高港亦改名為台中港，但直到十大建設期間才有具體興建規畫，台灣首座的人工國際港埠——台中港終於誕生。

### 風電港的綠能啟航

搭乘購物中心摩天輪鳥瞰台中港，一支支等待組裝的巨型風機，正是台中港離岸風電產業專區的日常風景，它也是帶動台中港與海線經濟再度翻轉的重要推手。多年來，台中港受風沙大、易淤積等因素影響，大船必須等漲潮時才能入港，

造成吞吐量遠不及基隆港與高雄港。然而強勁的海風如今成為台中港的絕佳優勢，由於台灣海峽是國際認證的優良風場，尤其世界排名第二～第十的風場就在台中港外海，因此近幾年得以打造離岸風電產業專區，不僅吸引如西門子歌美颯等風電國際大廠進駐，更形塑出台灣海上風力發電的綠能長城。

「乘風而起」的台中港全面朝向離岸風電等產業經濟發展的同時，也盡力保留了鄰近的高美濕地野生動物保護區，使得台中港外海壯觀的大型風機景觀，與高美溼地河口沼澤地原生生態交織出絕美的夕陽景致。

### 老街區的人文風采

台中港跨越清水、梧棲及龍井3個行政區，為俗稱的「海線」一部分。早期梧棲港因貿易往來頻繁而人聲鼎沸，現今的「梧棲老街」正是當時最熱鬧的市中心。不似其他縣市觀光老街般熱鬧，梧棲老街顯得古樸寧靜，並保有許多老商號與老宅，像是經整修後的市定古蹟「原梧棲官吏派出所及宿舍群」，便因為一些小店進駐後，為老街增添了新文創氣息。



(左圖) 台灣首座海港型購物商城三井Outlet為台中港區注入一抹時尚風采。



(右圖) 2017年修復完成的「清水公學校日式宿舍群」洋溢著和風氛圍，至今依然做為清水國小教室之用。



(左圖) 1972年因台中建港而將梧棲漁港遷至清水區，它同時也是中部地區唯一由漁業署管轄的「第一類漁港」。  
(右圖) 台中港海線的休閒氛圍，讓在地飯店業者推出許多適合親子族群入住的設施與房型。(圖片提供/台中港酒店)

曾有「舶來品街」之稱的梧棲老街，從老建築上刻有業主姓名或商號的浮雕，便能略知梧棲老街繁華的過往。另外，位於老街的百年糕餅店「林異香齋」，其招牌糕點鹹蛋糕可說是極具特色的在地美食，而在附近的海龍海產部與知名的新天地海鮮餐廳，則能品嚐到梧棲漁港的新鮮海味。

海線鐵路行經的清水小鎮，蘊含著濃濃的歷史人文風情。位於清水國小內的6棟日式木造房屋，即為2017年修復完成的「清水公學校日式宿舍群」，洋溢和風氛圍的建築至今依然做為清水國小教室之用。不遠處的清水神社後參道，同樣是遺留自日治時期，每逢春季兩側吉野櫻綻放時，可邊賞花邊拾階而上，此處雖已無神社供參拜，但仍保存著新石器時代的「牛罵頭遺址」，並已闢為休閒園區，藉以見證遠古時期中台灣的人類生活樣貌。

### 濱海區的新興熱點

台中海線一帶由於泥沙淤積快速，漁港每隔數十年就會失去功能而必須另覓他港。在梧棲港之前，海線以龍井的水裡港為主要港口，也是鹿港以外的中部第二大港，同樣因長年泥沙淤積而淹

沒，如今的麗水漁港是於原址重新開挖建設的觀光漁港，古水裡港則仿如台中的「亞特蘭提斯」般已沉入水下。另外，隨著原有的梧棲港所在地建成台中港，因此徵收清水區沿岸土地，轉型成具綜合休閒性質的觀光漁港。

在離岸風電產業進駐台中港後，更為海線帶來「國際級」商機，例如外商廠區即因大量的長期外派員工，吸引包括知名咖啡店與歐式餐廳，還有日系購物中心入駐，繽紛浪漫的摩天輪、刺激歡樂的室內滑雪場，讓遊客在台中港不僅能賞夕陽嚐海鮮，同時享受到娛樂與購物的樂趣。鄰近的飯店更為了親子族群，特別打造如玩具車賽車場、繽紛球池、家家酒玩具屋等兒童世界。即將於年底前開幕的台中市海洋生態館，則預計與台中港、高美溼地、購物中心串聯成為海線最好玩的區域，讓台中港鄰近周邊不再只是工業重鎮，而是適合休閒遊憩的濱海歡樂園區。👉

### 旅遊 小叮嚀

於COVID-19疫情期間，許多景點與飯店開放設施採滾動式調整，因此提醒您於行前確認目的地是否開放、是否需先預約等問題，同時務必攜帶足夠的口罩與消毒用酒精，並隨時留意查看中央流行疫情指揮中心、交通部觀光局及該地區縣市政府網站的最新旅遊建議。



## 玉山信用卡卡友享優惠

### 輕鬆度假精選

活動期間：2022/1/1~2022/12/30



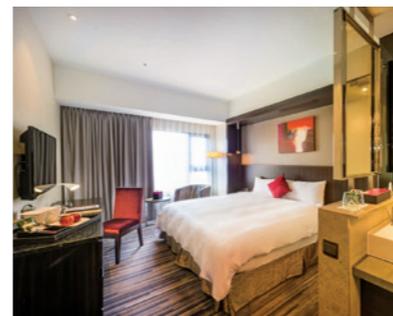
#### 文華道會館

##### 住宿優惠

- 平日(週日至週五)雙人入住商務客房享優惠價2,000元(含早餐兩客)；  
莎翁客房享優惠價3,000元(含早餐兩客)。
- 入住其他房型享年度現場售價折100元優惠。

預約電話：(04) 3602-8088 地址：台中市西屯區文華路138巷31號

注意事項：1.須提前訂房並同時告知使用玉山卡優惠，且刷卡支付全額始得享有。不得與其他優惠併用，亦不得要求折抵現金、退款。2.本優惠不須另加原價10%服務費。3.優惠不適用時間：特殊節慶及例假日不適用本優惠，另平、假日之定義、相關使用條件/限制需提前洽詢店家並以其公告或現場說明為準。4.若無註明均以新臺幣計算。5.若有未盡事宜依文華道會館規範為準，玉山銀行與文華道會館保留活動修改、變更及終止之權利。



#### 星享道酒店

##### 住宿優惠

- 平日(週日至週五)雙人入住火星客房享優惠價3,100元(含早餐兩客)；  
天王星客房享優惠價4,400元(含早餐兩客)。
- 入住其他房型享年度現場售價折100元優惠。

預約電話：(04) 2706-3608 地址：台中市西屯區福星北路18號

注意事項：1.須提前訂房並同時告知使用玉山卡優惠，且刷卡支付全額始得享有。不得與其他優惠併用，亦不得要求折抵現金、退款。2.本優惠不須另加原價10%服務費。3.優惠不適用時間：特殊節慶及例假日不適用本優惠，另平、假日之定義、相關使用條件/限制需提前洽詢店家並以其公告或現場說明為準。4.若無註明均以新臺幣計算。5.上述未盡事宜依星享道酒店規範為準，玉山銀行與星享道酒店保留活動修改、變更及終止之權利。



#### 台中金典酒店

住宿優惠 入住精緻房型享定價5折優惠(定價8,000元)。

預約電話：(04) 2328-8000 地址：台中市西區健行路1049號

注意事項：1.附贈自助式早餐1~2客(視住宿1或2人而定)。每日限量3間，欲訂房須先致電預約。2.假日每房須加價1,200元。3.本優惠平日、假日皆適用，不適用優惠住宿及日期：2022年元旦(含跨年)、農曆春節假期，及西洋情人節、228紀念日、清明(含兒童節)、勞動節、母親節、端午節、七夕情人節、父親節、中秋節、國慶日、聖誕節前夕及當日、跨年等期間，以及台中自行車週(日期以台中金典酒店公告為主)等活動節慶均不適用，另台中金典酒店保留隨時得公告不適用日期之權利。4.限持卡人本人入住，每人每日限訂1間。5.以上優惠不得與其他優惠合併使用。6.若無註明均以新臺幣計算。7.未盡事宜依台中金典酒店規範為準，玉山銀行與台中金典酒店保留活動修改、變更及終止之權利。



#### 台中商旅

住宿優惠 入住菁英套房、景觀套房依定價享平日5.2折、假日6折優惠；  
行政套房依定價享平日5.5折、假日6.3折優惠。

預約電話：(04) 2255-6688 地址：台中市西屯區台灣大道三段593號

注意事項：1.須事先預約並主動告知使用玉山信用卡優惠，限持卡人本人消費且使用該卡支付始能享有，未經預約恕不適用此活動優惠。3.住宿優惠不適用於農曆春節期間及連續假日，平假日定義及連續假日定義等，詳情依台中商旅規範為準。4.恕不得與其他優惠合併使用。5.本優惠不須另加原價10%服務費。6.若無註明均以新臺幣計算。7.未盡事宜依台中商旅規範為準，玉山銀行與台中商旅保留活動修改、變更及終止之權利。

謹慎理財 信用無價

※分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率 ※循環利率：5.88%-15%  
(依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1) ※預借現金手續費(依預借現金  
約定結付幣別區分)：預借現金金額x3.5%+(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/  
2.5歐元) ※其他相關費率依本行網站及申請書公告

# 南投 竹業工藝

## Bamboo for Daily Life

### 竹製品 融入現代日常

隨著環保意識興起的契機，老字號竹產業的新生代將創新思維注入竹製品，藉由兼具實用與風格的設計，讓天然的竹子再度回到生活裡，既有助於減碳，也開啟了傳統竹業的未來。

撰文 / Claire Chou 攝影 / 王星鑑、Claire Chou



傳統竹篩、竹簍等生活用品已被各種塑膠製品所取代，現今只剩老舖仍有販售。



竹製品雖在現代生活中逐漸消失，卻成為藝術家的地景創作素材。圖為藝術家王文志在日本瀨戶內藝術祭的作品。

南投竹山由於盛產竹材，過去曾以竹產業創造經濟奇蹟，成為台灣重要的竹業加工區，享有「前山第一城」盛名。然而，就如多數傳統產業面對的類似命運，竹製品也在塑膠製品普及、產業外移的影響下逐漸沒落，直到近年因為返鄉青年的投入，終於再次讓人看見山城竹藝的未來潛力。

#### 造就竹工藝的地理條件

從海拔200公尺直上2,000公尺，南投竹山的竹林面積超過1萬公頃，放眼望去即是層層疊嶂的壯闊景象。對竹山鎮居民來說，這片竹林就如同維持生計的經濟命脈，由於相較樹木需數十年才能成材，竹子因生長速度快，約3至5年就可收成做為材料，加上竹葉、竹節、竹筍等各個部位都能利用，是相當具有價值的經濟作物。而造就竹山的竹業興盛主因，可歸功於特殊的地理條件，台灣原生竹子僅有綠竹與刺竹兩種，今日常見的孟宗竹、桂竹、麻竹都是在日治時期引進，其中在海拔落差大的竹山，可隨氣溫帶的變化種植不

同品種，因此一年四季均可生產品質優良的竹材與竹筍。

竹山擁有超過300年的竹業歷史，最早期曾提供台灣各地搭建竹圍做為防禦之用，近代則製作農耕用品到竹藝生活道具等，在地居民發揮創意與智慧充分運用竹子的每個部位，使得台灣竹產業於1970年代至1980年代中期發展至最高峰。當時政府輔導設立各種竹材加工廠，從手工編織推進到機器加工，不僅提高了竹材的利用價值，同時促使竹業加工出口值大幅成長，甚至創造高達1.17億美元外匯。在竹業鼎盛時期，全台竹製造業約有2,000多家，其中60%都集中在竹山，而同一時期竹山的竹子年產量約占30%，位居全台之冠。但隨著經濟的發展與生活型態的改變，終究使得竹山榮景漸漸沒落，現今僅存約30多家從事竹產業。

#### 瞭解竹產業的複雜關聯

2012年，當時30歲的竹山青年林家宏原本在外地挑戰人生各種可能性，因為媽媽的一通電話，



因竹山青年返鄉帶動的小鎮活化運動，將鎮內老舊車站打造成为竹編洞穴餐廳。



元泰竹藝社第三代負責人林家宏。

回到竹山接下家業。身為元泰竹藝社第三代，林家宏出生於竹山最繁榮的年代，也一路看著竹產業式微。正因為竹產業不確定性太高，他選擇就讀航空技術學院，畢業後成為專責維修IDF戰鬥機的職業軍人，生活看似穩定，而在志願役合約結束後選擇留在台南創業。

在電話裡，媽媽告訴他家中經營的竹棒針工廠將要結束營業。身為當時台灣唯一的棒針廠，生產打毛線專用棒針一直都是元泰竹藝廠的主力商品，但由於台灣地處亞熱帶，且因「快時尚」成衣產業的興起，打毛線這項手工藝變成特定族群的興趣，幾乎不再具備實用性。然而看在林家宏



即便已有打磨與噴槍機器協助，竹製品的製作過程還是非常依賴師傅一個一個處理的手工勞力。

眼裡，就如同「非洲賣鞋」的行銷故事，面對竹棒針市場只剩來自歐美少數訂單的現況，家中長輩認為的市場萎縮，對他而言反倒是獨占市場的絕佳機會。

身處社群崛起的年代，林家宏的個性化潮T生意雖有不錯銷售量，他仍決定回鄉接棒，起初是希望透過提升竹棒針品質做歐美市場的利基，但因自身在竹產業的經驗尚淺，足足花費近3年時間摸索與嘗試，而且愈是深入瞭解，愈發現竹產業是「傳產中的傳產」，包括材料來源、人力、資金、設備等都有必須解決的難題，例如滿山遍野的天然竹林，他卻無法買到任何竹材原料。

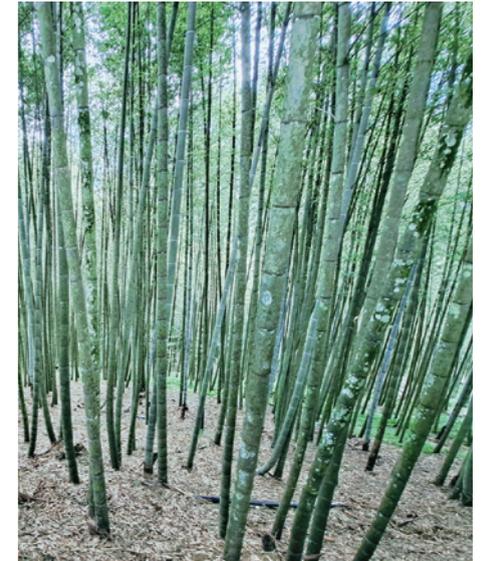
竹產業的複雜度相較其他傳產更高，林家宏便發現：「竹材的種植與採收屬於農業範疇，設計與製作過程是工業思維，進入銷售面則是商業行為，而商業銷售又可區分出竹材直銷、半加工商品的工業資材販售，以及竹製品、竹藝品的設計與通路零售；此外，竹筍與竹葉加工為食品業，竹炭涉及的是材料科學。」依此將能理解即使是鼎盛時期，竹山的竹業相關廠家從上游到下游都須面對不同產業，而且幾乎是機器難以完全取代的密集勞力。也因為如此，竹山雖然種植了數量可觀的竹林，但由於後端竹製品的需求量大減，許多種植竹子的農地已改種茶葉或食用綠竹筍等更高價的經濟作物，而具工業、藝用途的孟宗竹，則多為養蠶業者訂下製作蠶棚。

### 設計竹生活的當代風格

當好不容易取得竹材時，若只取竹身製作棒針未免可惜，林家宏因此開始思考開發其他竹製品



(左圖) 看似簡單的竹牙刷，其實包含許多講究的製程，以及從使用者角度出發的細節考量，因而獲得國內及日本戶外用品的消費者青睞。  
(右圖) 竹材是極具未來性的減碳經濟要角。



的可能性。包括在與民宿業朋友討論出竹製備品的需求後，全台第一支竹牙刷就此誕生；熱愛露營、路跑等戶外活動的林家宏，還將一般會銷毀的竹節部位設計成凹豆（Outdoor）風格竹杯，杯身結合雷雕、環保無毒塗料，搭配營帳採用的調節片與美軍調節繩，予人兼具風格與實用性的獨特創意；隨後因減塑趨勢及2018年政府公告塑膠吸管限用政策，元泰後期所開發的竹吸管也成為明星商品。

回想10年接班路，竹棒針雖然沒有成為振興竹山與元泰竹藝社的主角，但林家宏認真善用竹材的每個部分，將它們開發成現代人真正需要的用品，再透過地方創生與小鎮社區營造的力量，終於讓自家工廠與竹山走出新生命。

舉凡產業漸露曙光之際，無可避免地多會面臨被模仿的困境，林家宏是否也會擔心竹製品看似技術不難、價格不高，特別是元泰竹藝社銷路最好的竹牙刷遭到仿製呢？他認為竹產業的複雜性與製程均有其難度，即便是看起來簡單的竹牙刷，除非對手也能投資開發出相同製程，否則難以模仿生產。加上林家宏在設計開發每件竹製品時，都是從使用者角度出發，仔細考量包括握

感、觸感、使用習慣、使用地點等環節，使得元泰竹製品能在國內及日本戶外用品市場獲得消費者青睞。

### 牽動竹小鎮的綠色未來

為了對抗氣候變遷，「減碳行動」已是國際企業與環境組織、民眾最關心的議題之一。無論是「碳稅」「碳匯」「碳權」或「碳交易」等名詞，都是促使企業必須在經營發展與製造過程，盡可能降低環境的二氧化碳，其中由於森林與植物擁有高度固碳作用，更被視為維持生態平衡的重大功臣，根據全國森林資源調查統計資料顯示，一棵5年生的孟宗竹可固定29.6公斤二氧化碳，每年每公頃固定47.36噸二氧化碳，依台灣竹林總面積估計約有20萬公頃以上來看，竹材的生物量累積及碳儲存量潛力不容小覷。

對林家宏、元泰竹藝社甚至整個竹山來說，或許竹製品的營業收入不算高，卻很具未來性。特別是在減碳經濟與環保意識的趨勢下，竹材勢必會成為減碳要角，而當竹材與竹製品再度為日常所需時，林家宏相信竹產業將會重新回到大眾的生活之中。🌱



(上圖) 傳統竹製品在農業時期是相當普遍的生活用具。  
(下圖) 竹杯與竹牙刷都是元泰竹藝社的人氣商品。

# Singing Bowl Healing

## 頌鉢音療

### 傾聽內心的平靜

頌鉢是一門古老的自然療法，利用敲鉢的共鳴聲響原理，使大腦在很短時間內產生大量α波，進而達到深度放鬆的狀態，並藉由所產生的振動，幫助身體恢復能量及喚醒自癒能力。

撰文／Gill Li 圖片提供／寶島漫鉢、cocoon lab

為了紓解因生活、工作等緊湊步調造成的壓力，在養成運動習慣之外，亦有愈來愈多現代人透過融合藝術、休閒和身心靈療癒等體驗課程或活動，讓自己能夠轉換長期忙碌的情緒。

當身體平躺於寧靜的空間裡，閉上雙眼、耳邊傳來陣陣「嗡嗡……嗡嗡……」，其實一開始很難用言語形容頌鉢時的身體感受，然而隨著敲擊頌鉢的音頻，以及藉由空氣傳導產生的音波振動，身體彷彿與大地融為一體，漸漸地回歸自然平靜。

#### 迴盪耳邊、體內的沉靜之音

簡單來說，頌鉢是透過聲音展開與身體深處的對話。由於人體主要是大量的水分所組成，因此當接收到頌鉢傳遞過來的聲響與振動時，即可加速體內血液循環，這正是物理上所謂的聲頻影響。在嘈雜的環境噪音逐漸退去後，進入耳裡的只有敲鉢共鳴聲響，此時就像療癒師用聲音創造了一個平行時空，以聲音波長的編排引領人們進



隨著敲打、摩擦大大小小的鉢所發出不同的泛音，以及舒服放鬆的音樂紓解內心壓力。

入半夢半醒的狀態。

頌鉢又被稱做「會唱歌的碗」，小型鉢音頻長、發出類似「叮」的聲音，大型鉢音則較像是

「嗡嗡」一般的低沉聲音。通常課堂上不只使用一種鉢，而是包含了十多種不同大小、振幅的鉢，甚至擺放大型的鑼；另外，頌鉢師也會以木棒輕敲或摩擦鉢緣，創造出圓渾聲響的泛音。有時會視被頌鉢者的反應，直接將鉢放在人體上感受共振，讓圓潤和諧的音頻於耳邊、於身體裡迴盪，心中的雜念彷彿亦隨之沉靜下來。

在體驗頌鉢時，有人會直接進入深層睡眠，有人在90分鐘課程結束後以為才過了10分鐘，也曾有頌鉢師遇過學員明明在課堂中進入深層睡眠而打呼的狀態，卻感覺當下意識非常清醒，甚至更有人不明所以地流淚。雖然身體對於壓力釋放後的反應不盡相同，但同樣的是在頌鉢結束後，都明顯感覺到大腦完全放鬆的舒暢。

#### 釋放壓力、不安的平衡之音

寶島漫鉢負責人宏蔚曾是忙碌的上班族，由於高壓的工作使身體出現狀況，試過許多中西療法均不見起色且一再復發，直到在身心靈療法時無意間接觸到頌鉢，他感受到聲音在體內的流動，並獲得前所未有的放鬆狀態，頌鉢自此成為釋放工作壓力的出口。之後，他四處拜師學習頌鉢技巧與原理，起初是為了療癒自己，但現在除了提供頌鉢體驗服務，亦帶著傳承推廣的理念，希望所有辛苦的人都能習得療癒自己的能力。對宏蔚而言：「幫別人頌鉢更像是一種陪伴，我將能量



曾是朝九晚五的上班族，在一次身心靈課程中與頌鉢相遇後，讓寶島漫鉢的宏蔚彷彿找到自己的天職般，希望能藉由頌鉢帶給和自己有相似經歷的人舒壓療癒。

透過音頻傳遞給對方，沉穩的鉢音形成一種穩定的支持。」

這裡的體驗課程分為個人與團體，例如有些人喜歡與熟識的朋友一同進行雙人頌鉢，兩人的情緒在當下往往會略為相互影響，而時間愈長的頌鉢，其音樂變化也愈多。同時還開設頌鉢學習課程，內容從頌鉢的起源開始、聲音療癒如何引導身心靈的平衡，再到鉢的選擇、敲

擊與磨鉢的技巧等，值得用一整天的時間，循著古老技藝在現代生活中尋得平靜。

#### 安撫紛亂、焦躁的溫柔之音

一群熱愛大自然、嚮往身心靈的同好成立了cocoon lab，中文名稱為「繭」，正是希望於繁忙的城市中，能擁有一個將人安心包圍住的空間。在這間以瑜伽為主的工作室，頌鉢即是熱門的課程之一，採小班教學的體驗課每次不超過6人，為的是讓老師可以照顧到所有學員的狀況。此外，有時也會結合瑜珈，在最後的大休息時敲鉢，使身心靈獲得更充分的修復。

「頌鉢的意境很魔幻，我們會藉著將燈光調暗、點燃檜木，營造出大自然的氛圍，讓整個身體均為音樂環繞，一個人就等同一個宇宙。」負責人之一的Pevin說道。頌鉢有種溫柔而平凡的力量，能使身體感受到細微的變化，因此每當思緒混亂、焦躁不安時，藉由泛音輕輕安撫細胞深處，身心將再次獲得正面向前的力量。🌿

商用英文小學堂

日常生活用語  
輕鬆學

Lesson 3

異地會議小學堂

Company Off-site  
公務出差篇

身處世界地球村的時代，無論日常生活或工作需求，使用英語的場合日益頻繁，透過平日會話練習、累積實用字彙及學習商用書信等方式，將有助於逐步提升英語聽說寫的能力！

撰文 / Lucas 圖片提供 / 達志影像

Conversation  
會話練習



Hi Adam, nice to finally meet you in person!  
Adam, 您好，很高興終於見到您本人！



Yes! I can put a face to the name now. How was your flight from the Boston office?  
是啊！久仰大名。您從波士頓飛來的旅途一切還好嗎？



It wasn't too bad, no layover, so it wasn't too long. Oh by the way, is this your first all hands off-site summit?  
還不錯，中途沒有停留，所以飛行時間不會太長。順便請問一下，這是您第一次參加全員高峰會嗎？



It is. I was hired after last year's summit. What should I expect?  
是的，我是在去年全員高峰會之後才加入團隊的，有什麼是我需要事先知道的嗎？



Well... last year there were a lot of team building activities, a good amount of presentations from every team, and of course, team dinners.  
嗯……去年有很多的團隊活動、簡報分享時間和聚餐。



Sounds like a packed schedule. I heard they're going to reveal the new product our company has been working on the past year.  
看來是一個很充實的行程，我聽說公司即將在高峰會上發表去年研發的最新產品。



Right! The leadership team is revealing it early so we can spend this summit discussing release strategies and product optimizations.  
沒錯！領導團隊有提早預告，我們將在本次高峰會上討論發布的策略和產品優化。



I'm excited to see what's next! I've been hearing that our new product will be revolutionary and cutting edge.  
我很期待接下來的發展！聽說將會是一個革命性的新產品。



I heard the same thing! Anyway, I have to meet with my team now. I'll see you around.  
我也是這麼聽說！對了，我現在要去和我的團隊會面，回頭見。



Okay, bye!  
好的，再見！



Asking Your Co-worker for Information  
用E-mail請同事提供資訊

Example

Subject: Company A Information

Hello Andy,  
I was emailing you to ask you for more information about the client you passed me "Company A". I know they're a tech company in the AI space, but that's the extent of my knowledge. May you help me by answering my questions below? Thanks!

1. Who will be my point of contact and what is their position?
2. Which software vertical are they interested in?
3. What sales packages are available for this client?

Thank you for all your help! If you think of anything else important I should know, please don't hesitate to let me know.

Best Regards,

Phil Wu  
Corporate Sales @ Company B  
+866 1234 567 890

信件主旨：A公司資料

親愛的安迪，  
您好，來信是想詢問關於您介紹的客戶A公司更多訊息。目前就我所知，他們是AI領域的科技公司，可以麻煩您透過回答下面的問題協助提供更多資訊給我嗎？感謝！

1. 誰是我的聯絡窗口，他們的職稱是什麼？
2. 他們對哪一個軟體的類型有興趣？
3. 該客戶適用於哪一些銷售方案？

謝謝您的幫忙！若有其他我需要知道的重要訊息，請隨時與我聯絡。

敬啟

吳菲爾  
總公司業務人員，B公司  
+866 1234 567 890  
A公司首席專案經理  
+866 123-456-789

Tip 1 說明需求

當您提出需求時，務必簡明扼要，同時保持專業和禮貌。無需贅述不必要的細節，這將浪費您和對方的時間。

When requesting for something, be concise and straight to the point. Remain professional and polite. Do not put unnecessary words and details, it's a waste of both you and your reader's time.

Tip 2 條列提問

當您有多個問題時，請條列式列舉，以便對方閱讀。切勿將它們寫在同一個段落中，對方可能會因為難以閱讀，而錯過一些需要回答的重要問題。

When you have multiple questions, list them in separate rows for easier readability for the reader. Don't write them in a single paragraph, it's disorganized and the reader might miss some important questions to answer because it's hard to read.

Tip 3 表達感謝

記得在信件結尾感謝對方的幫忙。

Always thank them at the end, they're doing you a favor.

Vocabulary  
字彙複習

All Hands	全員、所有人
Off-site	公司外部會議、活動
Summit	高峰會
Leadership Team	管理團隊
Optimization	優化
Revolutionary	革命性的
Cutting Edge	前沿、前瞻性的
Vertical	特定市場

# Teamwork Makes the Dream Work

第38期希望工程師培育班分享 Part2

## 凝聚團隊力量，創造最大價值

玉山希望工程師培育班以涵蓋使命責任、領導管理、金融專業、整合行銷、顧客服務等3階段課程，透過即席演講、專案研討以及向標竿經理人請益學習等方式，建立勇於面對問題、跨出舒適圈、熱情接受挑戰的思維，成為玉山培育專業中階主管的重要歷程。



### 成為更好的自己

非常充實的3階段課程收穫良多，透過小組專題報告認識金控的ESG發展目標，以及澳洲能夠發揮的影響力，同時也認識了其他海外分行的希望工程師，不僅與小組夥伴建立了革命情感，更有如一趟成年禮旅程，每堂課都有新的體悟。其中印象最深刻的，是劉必榮老師傳授商業談判「需先掌握對方的實際需求，不急著阻止或打斷任何人的意見」，回分行後這將是我繼續努力的管理方向。

~雪梨分行 顏好璇助理襄理

### 贏家團隊的致勝關鍵

包含專業知識、自身能力培養以及如何帶領團隊成長等內容的課程安排，每位內外講師均帶給我許多啟發與難得的體驗。而在SUP便讓我體悟到團隊合作的重要性，並學習到表現優異的組別絕非贏在個人表現，團隊一致的動作、有力清楚的口號才是獲勝關鍵，同時亦需要能凝聚大家向心力的領導者，妥善安排團隊各自負責的範圍。希望在未來職涯中，我可以把這些心得內化且轉變為工作的動能，創造出優秀的贏家團隊。

~中國子行 劉哲維襄理



### 由內而外的轉變旅程

希望工程師培育課程是一趟全方位轉換的旅程，帶領我們從自我覺察開始，瞭解自己不足之處，管理自己、管理團隊，進而管理業務、管理變革，並以全面性視角、跨專業領域進行既廣且深的溝通。同時，透過許多體能及藝文活動強健身心，提升縱向視野高度與橫向溝通能力。期許自己能承上啟下，帶領團隊共同創造玉山價值，留下深刻美好的足跡。

~個人金融事業總處 李哲助理襄理

### 團隊力量是偷不走的優勢

3階段的課程安排，包含瞭解海外業務發展的艱辛、自我覺察的過程、藝術賞析、燈塔繪畫等，深刻地感受到更全面的自我成長。在即席演講中，我發現玉山希望工程師對時事的掌握、藝文涵養與創新思維；自我覺察的課程，讓我瞭解要先清楚認識自己，才能帶領團隊往正確的方向前進。每次的課程都帶給我無限的正能量，很感謝講師無私的分享與經驗傳承，亦更加確信團隊力量就是玉山偷不走的優勢！

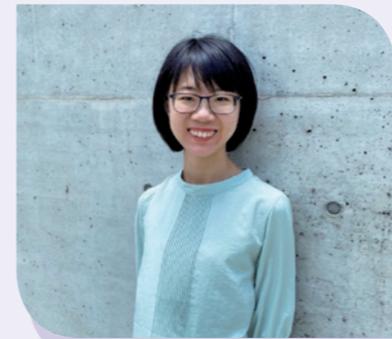
~敦南分行 鄭韻凌助理襄理



### 開創新局，留下足跡

第一階段再次且深度地認識玉山；第二階段從各面向瞭解自我，進行自省與反思；第三階段透過專題報告展現團隊合作與專業。每個過程都不容易，但也因為這些具挑戰卻美好的經歷，造就了如此深刻的成年禮。從中更強烈體認到「人才是組織的先行指標也是關鍵指標」的深遠意涵，如何知人善任並讓團隊有效運作，將是接下來必須持續學習的課題。

~總經理室BT1小組 葉昕助理襄理



### 承擔責任的領悟

希望工程師培育班提醒我們傾聽與包容同仁的意見，以接納不同聲音創造出勇於表達的氛圍。在第三階段SUP訓練活動中，讓我體會到由於划槳方向不一致、力道不協調，將導致團隊在原地旋轉，因此唯有團隊合作才能順利前進。身為希望工程師，已從過去的經辦轉換為主管，期許自己能為整個大玉山承擔更多責任，解決問題、發揮關鍵影響力，將玉山事視為自己的事，並協助同仁與團隊達成目標。

~法人金融事業總處 廖彥傑助理襄理





### 堅持理想，面對挑戰

克里斯汀生書中提到的人生三問：你熱愛你的工作嗎？你熱愛你的家庭嗎？你一辈子誠信正直嗎？每個工作階段不會永遠處於順境，在逆境時更該用強大堅定的心去面對。這也呼應了陳俊志醫師於分享時提到：「你對人生的盼望是什麼？」在資源不足的偏鄉地區，陳醫師堅持做對的事情、幫助需要幫助的人，即使面對挫折時，看到孩子成長就有繼續往前的動力。勇敢接受不同的挑戰，都將成為我未來繼續提升自己的養分。

～朴子分行 黃思芳助理襄理

### 蛻變邁向新未來

3個階段課程帶給我不同面向的省思與成長，包括第一階段創辦人期許主管應有的責任與態度，而透過外部講師課程、內部研討，亦增進我對團隊領導的認知；第二階段的即席演講，鼓勵我們事事關心並從中得到啟發，再透過外部機構評估，協助瞭解自己的優勢與不足，才能善加發揮與改進；第三階段專題報告激盪團隊思考與創意，立槩活動則以不同方式印證團隊合作重要性。下一個階段，我將領導自己、領導部屬在玉山留下足跡。

～UCB子行 施尊翔助理襄理



### 轉換思維提升效率

曾以為帶領團隊執行專案、教導學弟妹執行專案的方法、積極且負責地完成目標，就是所謂的「發揮影響力」。但從主管的回饋及課程中績效報告的「輔導能力」僅獲得2%，促使我開始思考哪裡出了問題？DDI主講者說明：輔導能力低代表「會運用團隊，但不會培養團隊」，讓我有領悟，並透過多元課程瞭解到可以運用GROW模型，一層層引導、協助學弟妹找尋方向，期望未來能逐步達成培育團隊的目標！

～智能金融處 盛子珊副主任工程師



### 眾志成城的可貴

希望工程師培育班在感恩的心情下告一段落，然而這並非結束，是逗號之後的再出發。從專題報告日以繼夜的脈絡思辨，讓我理解到每一項專案或政策的推動，都需要全面思考、評估，兼顧可行性與效益才有可能實踐；走讀人文藝術、手拉胚體驗，則體會到文化傳承與孕育的重要，也是跨世代不變的普世價值。課程中最難能可貴的莫過於團隊重要性，從互相扶持、激勵挑戰到超越目標，都是玉山最引以為傲的競爭優勢。

～法人金融事業總處 郭杰融助理襄理



### 突破自我拓展視野

3階段的多元學習路程，養成閱讀習慣且拓寬視野，跨出舒適圈勇於接受挑戰，但這並非終點，而是展現玉山人新境界的啟程。課程中有一份感動是陳俊志醫師，有一份激勵是吳天恕董事長父子，有一份堅持是李梅樹藝術家，更有一份歡樂是銅管五重奏。回單位當責做為有肩膀的主管，我將以「壓力下成鑽石」這句話做為勉勵，面對壓力和辛苦時，擁抱人生驚喜與意外，迎接改變突破自我，才能真正看見自己的成長且能發揮在團隊裡。

～玉證高雄分公司 陳姿婷襄理



### 承上啟下，完成使命

在第三階段重頭戲「專案研討」準備過程中，小組積極從各專業領域蒐集素材並提出見解，經過多番論證及數據分析而共同擬定報告方向。它除了提升簡報及臨場應對能力，也讓人深刻體驗到團隊協作力量的強大。人才是關鍵指標也是先行指標，我已充分理解自己的使命與責任，未來將扮演好承上啟下的角色，協助主管達成目標，同時關心及傾聽同仁聲音，發揮正向影響力。

～個人金融事業總處 林右儒助理襄理



### 無盡的學習與成長

希望工程師培育班課程安排相當豐富，涵蓋創辦人擘劃主管應盡之責與態度，瞭解各職系專業與趨勢發展，科技領航壯大海內外發展，繪畫玉山及燈塔、交響樂賞析拓展藝術視野，此外也透過外部講師認識自己與點燃熱情，電影與專書分享改變思維，即席演講的試煉與腦力激盪的專題報告，甚至團隊合作挑戰SUP立槩。反思自己的蛻變成長之外，更要發揮正向影響力感染周遭所有人，無私傳承讓團隊更好。

～文心分行 蔡孟修助理襄理



# The E.SUN Award 玉山傑出子女賞

為感謝玉山人長期用心努力與付出，在玉山20歲時，創辦人黃董事長基於對玉山人的愛與關懷，成立「玉山傑出子女賞」及「玉山人家庭關懷專案」，希望延伸志工精神，當玉山人的子女有美好的事給予祝福，當玉山人遭逢人生逆境時，可以即時給予關心與協助。截至2022年8月16日，已致送993件「玉山傑出子女賞」獎勵金、148件「玉山人家庭關懷專案」。茲將子女賞的喜悅分享如下～

## 資訊處謝萬禮資訊長的女兒

以優異成績錄取美國伊利諾大學香檳分校鋼琴演奏博士班。

## 嘉義分行蔡惠玲資深經理的兒子

以優異成績錄取美國維吉尼亞理工學院電腦科學系博士班。

## 六家分行陳俐如資深經理的兒子

以優異成績錄取美國萊斯大學資工系碩士班。

## 後庄分行李明庭資深經理的兒子

以優異成績錄取倫敦國王學院國際行銷碩士班。

## 文心分行廖慧娟業務副理的兒子

以優異成績錄取成功大學光電科學與工程學系碩士班。

## 大里分行蔡國勇業務副理的兒子

以優異成績錄取台灣科技大學人工智慧跨域科技碩士班。

## 荅雅分行胡正雄資深經理的兒子

以優異成績錄取中山大學資訊工程學系碩士班。

## 高雄分行劉佩青資深經理的兒子

以優異成績錄取中山大學資訊工程學系碩士班。

## 資訊處陳昌玄總工程師的女兒

以優異成績錄取中央大學財務金融學系碩士班。

## 資訊處謝萬禮資訊長的兒子

以優異成績錄取美國西北大學工程應用科學學院暨音樂學院雙主修。

## 個金數位客群處溫學華資深協理的女兒

以優異成績錄取台灣大學財務金融學系。

## 信用卡處游惠菁助理襄理的女兒

以優異成績錄取台灣大學化學工程學系。

## 竹科分行吳家明助理襄理的女兒

以優異成績錄取台灣大學大氣科學系。

## 稽核處李建興資深稽核的兒子

以優異成績錄取清華大學工程與系統科學系。

## 中原分行黃國賢資深經理的兒子

以優異成績錄取台灣科技大學材料科學與工程系。

## 南台法金區域中心張惠雯資深襄理與後龍分行陳麒文經理的女兒

以優異成績錄取中央大學法國語文學系。

## 楊梅分行詹政峰資深經理的女兒

以優異成績錄取中正大學物理系。

## 花蓮分行羅玉紋資深襄理的大女兒

參加全國學生音樂比賽，榮獲大專組管樂合奏特優。

## 花蓮分行羅玉紋資深襄理的小女兒

參加全國啦啦隊錦標賽，榮獲大專組第二名。

## 文心分行陳稽首副理的女兒

參加全國啦啦隊錦標賽，榮獲大專組第一名。

## 個金消費金融處吳志文資深經理的兒子

以優異成績錄取建國高中。

## 信用卡處李定洋襄理的女兒

以優異成績錄取北一女中。

## 資訊處陸愛莉主任工程師的兒子

以優異成績錄取成功高中。

## 信託部吳炳芳助理襄理的女兒

以優異成績錄取中山女中。

## 財金處涂健峰資深經理的女兒

國中畢業榮獲台北市市長獎並以優異成績錄取師大附中。

## 楊梅分行林炳宏資深襄理的女兒

國中畢業榮獲桃園市市長獎並以優異成績錄取武陵高中。

## 六家分行林文斌業務副理的兒子

以優異成績錄取武陵高中。

## 桃園法金區域中心魏新璟資深經理的女兒

國中畢業榮獲新竹市市長獎並以優異成績錄取新竹女中。

## 稽核處李建興資深稽核的女兒

以優異成績錄取台中女中。

## 玉證稽核處洪寶蓮稽核的女兒

以優異成績錄取嘉義女中。

## 鳳山分行莊志偉經理的兒子

以優異成績錄取高雄中學。

## 高雄分行郭心怡資深襄理與七賢分行陳莊禮襄理的女兒

以優異成績錄取高師大附中。

## 玉山國民旅遊卡



## 環島悠遊趣

是否煩惱暑假該如何計畫呢？今年可善用飯店環島住宿優惠券，安排一趟難得的放鬆之旅，讓自己與家人隨心所欲走到哪住到哪，上山下海玩透透！

輕鬆假期

活動期間：2022/6/1~2022/12/31



### 福容大飯店

#### 優惠內容

持玉山公務人員國民旅遊卡，享福容大飯店環島任你遊住宿券優惠價每套9,999元（含2張券）。

洽詢電話：(02) 2999-3449

請於玉山Wallet App「紅利購」專區購買

#### Step 1

進入玉山  
Wallet App首頁

#### Step 2

點選  
「紅利購」

#### Step 3

確認同意條款後  
即可進入



瞭解更多

注意事項：\* 憑本券可於上列所載之分店房型入住（使用張數依附表規定，3天2夜限入住同1間店及同1間房），並依所述之日期補差價使用；如欲更換其他房型須補足售價之差額，入住時依各店規定，免費使用部分休閒設施。\* 單筆8間（含）以上團體及旅行社同業恕不適用。\* 本券入住贈送之內容，皆須於住宿期間內使用完畢，餐式內容依季節性更換，並依各分店現場提供為主，如有調整恕不另行通知。\* 持本券之貴賓請事先訂房及告知券號，並於入住時將本券正本交予櫃檯，以做為住宿憑證。\* 本券於各分店房型標準入住人數依附表所含早餐客數為主，如需加入入住，則依各店現場加入加價標準收費，或請上官網查詢。\* 持券入住各分店，於國定連續假日期間（依行政院人事行政總處公告之放假日為準），須依附表補足差額；12月31日跨年則須視各店特殊節日定義補足差額使用，農曆春節期間依現場專案價補足差額使用。\* 平假日定義：平日為週一~週四、假日為週五/週日、大假日為週六；農曆春節期間（依人事行政總處公告）則視同現金券補現場專案價差額；連假為各店國定、連續假日期間（連假之尾日不在此限）、墾丁店於台灣祭；春吶音樂祭（含前夕及期間）、福隆店於貢寮國際海洋音樂祭（含前夕及期間）及福隆店於國際沙雕藝術季期間之週六。\* 如逾本券優惠期間，須依附表所列分店當日之售價，扣除票券面額4,999元後補足差價，方可使用，且本券僅供住宿消費之用。\* 若無註明均以新臺幣計算。

## 玉山e指信貸

### 公教族群專屬優惠貸款

前3個月利率**1.6%起**  
手機申請 快速方便



- ▶ 最高可貸**300萬元**
- ▶ 貸款費用最低**1,000元**
- ▶ 最快**1天**核貸完成

24H線上申請 >>



瞭解更多

#### 注意事項：

1. 本專案活動期間自2022年4月1日至2022年9月30日止。
2. 本方案適用資格：國民旅遊卡正卡持卡人且年收入40萬元以上，限兩段式利率且綁約2年。
3. 本專案優惠適用對象之身分認定以本行徵審為準，若不符合本優惠資格者，將適用本行一般信用貸款之各項條件。
4. 本行其他特殊優惠方案，不適用本優惠活動。
5. 信用貸款總費用年百分率說明：
  - (1) 試算範例：貸款金額30萬元，貸款期間5年，貸款利率前3個月1.6%，第4個月起2.48%~14.88%，貸款費用1,000元，貸款總費用年百分率約2.53%~13.59%。
  - (2) 本廣告揭露之年百分率係按主管機關備查之標準計算範例予以計算，實際貸款條件，仍以銀行提供之產品為準，且每一顧客實際之年百分率仍以其個別貸款產品及授信條件而有所不同。
  - (3) 總費用年百分率不等於貸款利率。
  - (4) 本總費用年百分率之計算基準日係依據活動專案適用起日之本行定儲利率指數調整日期訂定之，請詳閱本行官網定儲利率指數說明。
6. 玉山銀行未與任何代辦或行銷公司合作辦理貸款事宜，敬請留意，以免損害自身權益。
7. 本行保有徵提文件、專案內容變更及核貸與否之權利。

## 謹慎理財 信用無價

\*分期零利率產品：零手續費、零總費用年百分率 \*循環利率：5.88%-15%（依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1）\*預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+(新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元)\*其他相關費率依本行網站及申請書公告

### 玉山易遊卡全新上市

## 易起實現旅遊夢想

隨著國境逐漸開放及國內旅遊需求大增，玉山銀行與易遊網攜手推出「玉山易遊卡」，卡友於易遊網線上首購訂房享現金折抵優惠，符合條件於易遊網訂房、機票加碼回饋eMoney，還能直接升級易遊網白金會員，享有高階會員專屬禮遇。



**國內**首張旅遊平台聯名卡「玉山易遊卡」已正式上市！即日起只需e指申辦，就能透過線上與線下旅遊場景的串接，隨著即綁、即用、即旅遊的優勢，享受更多獨特、便利又優惠的支付體驗亮點，並且實現心中期待已久的旅遊清單！

#### 亮點1 獨特的限量LED卡面

旅行是看見世界的方式，因此「玉山易遊卡」卡面便採取璀璨星空搭配色彩斑斕的7大洲設計，每次使用LED卡面（限量10,000張）感應支付時，卡面的流星將同時亮起，象徵為顧客點亮星空、照亮旅程。

#### 亮點2 便利的核卡後即時綁卡

結合易遊網App獨家提供即時綁卡功能，申辦且核卡後就能綁定於易遊網App購買商品，無需等待實體卡寄達，即刻體驗易遊網一站式購足的服務，並享有易遊卡專屬eMoney點數優惠與各項權益。

#### 亮點3 優惠的刷卡累積eMoney

每筆一般消費都可累積易遊網eMoney點數（1點=1元），將能折抵包括機票、訂房、機加酒、餐券、電影票等易遊網商品金額，折抵金額無上限，為每一次的美好旅程做準備。

**ez首購** 首次申辦易遊卡正卡且核卡，易遊網線上首購訂房現折800元！

（活動期間2022/7/18~2022/12/31）

**ez加碼** 新戶首次申辦易遊卡正卡且核卡，易遊網線上消費加碼eMoney 2%，回饋無上限。易遊網機票、訂房最高回饋eMoney 10%！

（申辦期間2022/7/18~2022/9/30；消費期間2022/7/18~2022/12/31）

搶先申辦  
再享早鳥禮

※循環利率：5.88%~15%（依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1）※預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+（新臺幣100元/3.5美元/350日圓/ 2.5歐元）※其他相關費率依本行網站及申請書公告

謹慎理財 信用無價

## 一起 玉山數位e卡 享受美好生活



### 綠色消費 10% 現金回饋

對世界好一點，友善地球，永續生活，一起減碳愛地球，改變從綠色消費開始



寵生活 5% 現金回饋

寵物 居家 咖啡



輕時尚 3% 現金回饋

美妝 百貨

謹慎理財  
信用無價

注意事項：◎活動期間：2022/5/17~2023/3/31。◎詳細活動內容請參閱玉山銀行官網。◎若無註明則均以新台幣計算。◎玉山銀行保留活動修改、變更及終止之權利。循環利率：5.88%~15%（依本行電腦評等而訂，基準日：2015/9/1）預借現金手續費（依預借現金約定結付幣別區分）：預借現金金額x3.5%+（新臺幣100元/3.5美元/350日圓/2.5歐元）其他相關費率依本行網站及申請書公告。



立即申請



活動詳情



## 玉山30 永續未來

玉山第四個黃金10年，在有形、無形指標均衡成長的同時，更致力ESG永續發展，積極響應淨零排放，宣示2030年100%使用再生能源，2050年成為淨零排放銀行。展望未來，玉山人將持續懷抱希望、堅定信念，發揮Faster, Higher, Stronger, Together的精神，迎向希望的第四個10年。



玉山金控 玉山銀行 玉山證券